



370718-04 BLT

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**WW100**

<b>Eesti keel</b>	<b>(Originaaljuhend)</b>	<b>3</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>(Originalios instrukcijos vertimas)</b>	<b>13</b>
<b>Latviešu</b>	<b>(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)</b>	<b>24</b>
<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>35</b>

**Kasutusotstarve**

Teie BLACK+DECKER™ WW100 aknapesur on loodud aknapesuks ja puhastamise eesmärkidel märgtolmuimemiseks.

**Ohutuseeskirjad****Üldised hoiatused****elektritööriistade kasutamisel**

**Hoiatus! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised.** Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

**Hoiatus!** Akutoitega seadmete kasutamisel peab rakendama elementaarseid ohutusabinõusid, sh selliseid, mis puudutavad tulekahju, akude lekkimise, kehavigastuste ja materiaalse kahju tekkimise ohtu.

- ◆ Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kogu see kasutusjuhend läbi.
- ◆ Ettenähtud otstarvet on kirjeldatud selles manuaalis. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse ohtu.
- ◆ Hoidke see kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

**Seadme kasutamine**

- ◆ Ärge kasutage seadet süttivate vedelike kokkukogumiseks või muude materjalide jaoks, mis võivad süttida.
- ◆ Ärge tõmmake laadija juhet, et katkestada laadija ühendus pistikupesaga. Hoidke laadija juhe eemal kuumusest, õlist ja teravatest äärtest.

- ◆ See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks noorte või füüsiliselt nõrkade isikute poolt. Laste üle tuleb pidada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmega.

**Pärast kasutamist**

- ◆ Katkestage laadija ühendus toiteallikaga enne laadija või laadija aluse puhastamist.
- ◆ Kui seda ei kasutata, tuleb seadet hoida kuivas kohas.
- ◆ Lapsed ei tohi hoiule pandud seadmetele juurde pääseda.

**Kontrollimine ja parandustööd**

- ◆ Enne kasutamist veenduge, et seade pole kahjustunud ja sel puuduvad katkised osad. Kontrollige purunenud osade, kahjustunud lülitite ja muude tingimuste puudumist, mis võivad mõjutada seadme kasutamist.
- ◆ Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osa on kahjustunud või katki.
- ◆ Kahjustunud või katkised osad peab asendama või parandama volitatud remonditöökoda.
- ◆ Kontrollige regulaarset laadija juhet kahjustuste suhtes. Vahetage laadija välja, kui juhe on saanud kahjustada või vigane.
- ◆ Ärge kunagi üritage eemaldada ega vahetada muid osi peale nende, mis on kindlaks määratud selles kasutusjuhendis.

## Täiendavad ohutusnõuded - akud ja laadijad

### Akud

- ◆ Ärge kunagi proovige neid avada.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet kuumusega.
- ◆ Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- ◆ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- ◆ Laadimiseks kasutage ainult seadme/tööriistaga tarnitud laadijat. Vale laadija kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või aku ülekuumenemise.
- ◆ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.
- ◆ Ärge kahjustage/deformeerige akut torgete ega põrutustega, sest see võib põhjustada kehavigastuse ja tuleohtu.
- ◆ Ärge laadige kahjustunud akusid.
- ◆ Äärmuslikes tingimustes võib aku lekkida. Kui te märkate akul vedelikku, pühkige see ettevaatlikult lapiga ära. Vältige selle nahale sattumist.
- ◆ Nahale või silma sattumisel järgige allpool toodud juhiseid.

**Hoiatus!** Akuvedelik võib põhjustada vigastusi või varalist kahju. Nahale sattumisel loputage nahka kohe veega. Kui ilmneb punetus, valu või ärritus, pöörduge arsti poole. Silma sattumisel loputage silma kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole.

### Laadijad

Teie laadija on mõeldud kasutamiseks kindlaks määratud pingega. Kontrollige alati, et vooluringet vastab andmesildile märgitud väärtusele.

**Hoiatus!** Ärge kunagi proovige vahetada laadijat välja tavalise toitepistikuga vastu.

- ◆ Kasutage oma BLACK+DECKER laadijat ainult selle seadme/tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvata ja põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.
- ◆ Ärge üritage laadida mittelaaditavaid patareiseid.
- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKER volitatud hoolduskeskusel välja vahetada.
- ◆ Vältige laadija kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge avage laadijat.
- ◆ Ärge viige laadijasse mingeid esemeid.
- ◆ Seade, tööriist ja aku peavad laadimise ajal olema hea ventilatsiooniga kohas.

### Kõrvaliste isikute ohutus

- ◆ Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, tajumis- või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid seejuures jälgitakse või juhendatakse, kuidas seadet ohutult kasutada, ning selgitatakse seotud ohte.
- ◆ Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

## Muud ohud.

Täiendavad jääriskid võivad tekkida, kui kasutate tööriista, mida pole hoiatustes märgitud. Need riskid võivad tekkida väärkasutamisest, pikemaajalisest kasutamisest jne. Teatud ohte pole võimalik vältida ka asjakohaseid ohutusnõudeid järgides ja ohutusseadmeid kasutades. Need on järgmised:

- ◆ Vigastused osade või tarvikute vahetamisel.
- ◆ Vigastuste tekkimine seadme pikemaajalisel kasutamisel. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke regulaarselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tööriista kasutamisel (näiteks puidu, eriti tamme, kase ja MDF-plaatide töötlemisel) tekkiva tolmu sissehingamisest põhjustatud terviseohud).

### Elektriohutus

Teie laadija on mõeldud kasutamiseks kindlaks määratud pingega. Kontrollige alati, et voolupinget vastab andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi proovige vahetada laadijat välja tavalise toitepistiku vastu.



Akulaadija on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Kontrollige alati, et voolupinget vastab andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi proovige vahetada adapterit välja tavalise toitepistiku vastu.

### Sümbolid laadijal



Lühisekindel turvaline isoleeriv trafo.



SMPS



See laadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.

### Seadmel olevad sildid



Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kogu antud kasutusjuhend läbi.



Kasutage üksnes laadijatega SSA-6P-05

Leedlambi laadimismuster	
■ ■ ■ ■	Laeb
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Aku viga

Leedlambi muster kasutamisel	
■ ■ ■ ■	Aku täituvus madal
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Aku tühi

### Aku diagnostika

Kui seade tuvastab nõrga aku, hakkab laadimisindikaator kiiresti vilkuma, kui toitenupp on aktiveeritud. Toimige järgmiselt:

- ◆ Ühendage laadija vooluvõrku. Lülitage vool sisse.
- ◆ Jätke seade laadima.

Kui seade tuvastab kahjustunud aku, hakkab laadimisindikaator kiiresti vilkuma, kui seade on täis laetud. Toimige järgmiselt:

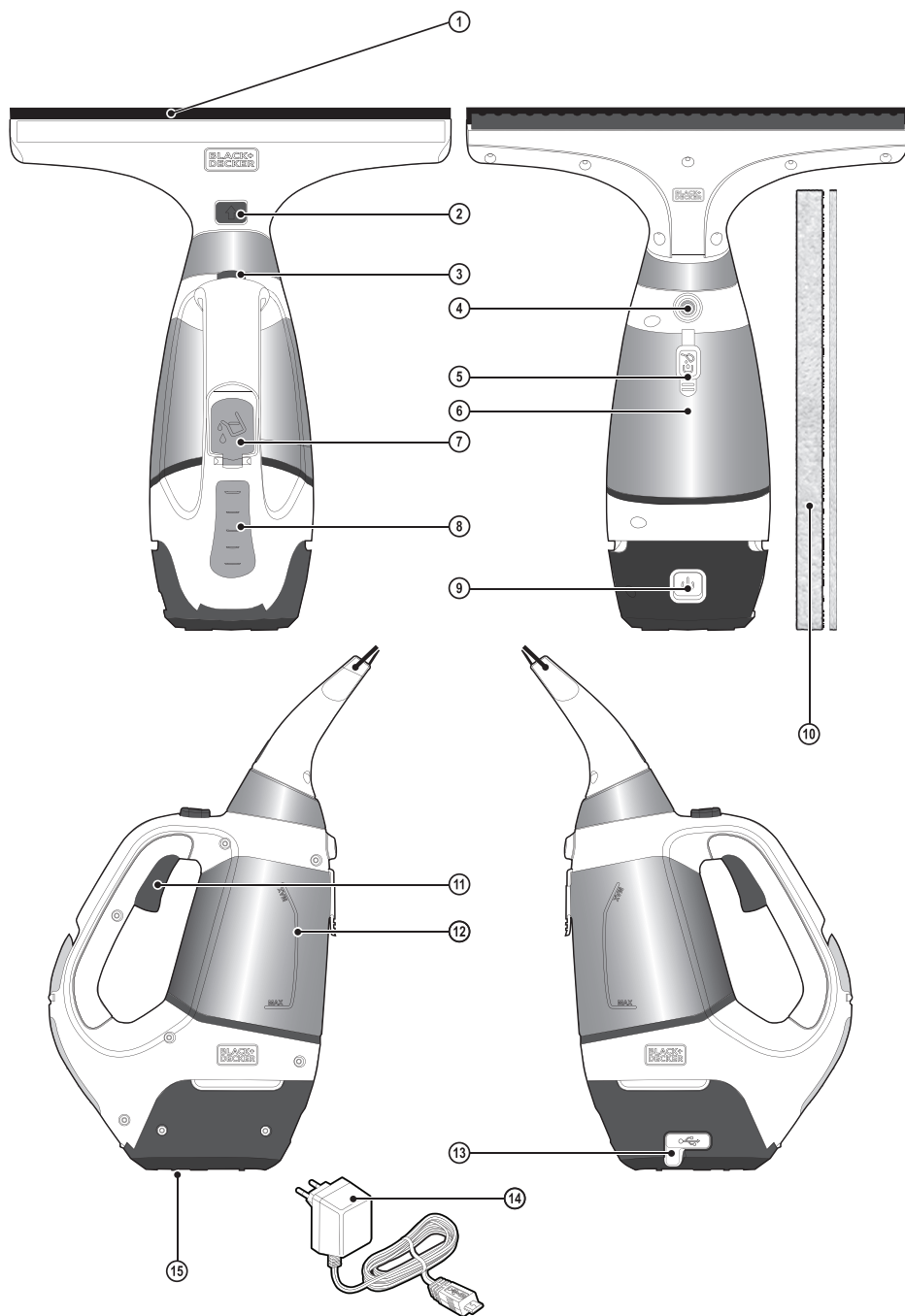
- ◆ Viige seade ja kontrollitav laadija volitatud teenindusse.

**Märkus: Aku rikke kindlakstegemine võib kesta isegi kuni 60 minutit. Kui aku on liiga kuum või külm, siis vilgub LED-diood vaheldumisi kiiresti ja aeglaselt, kummalgi kiirusel toimub üks vilkumine.**

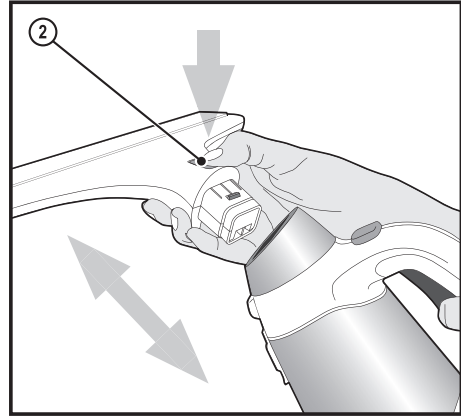
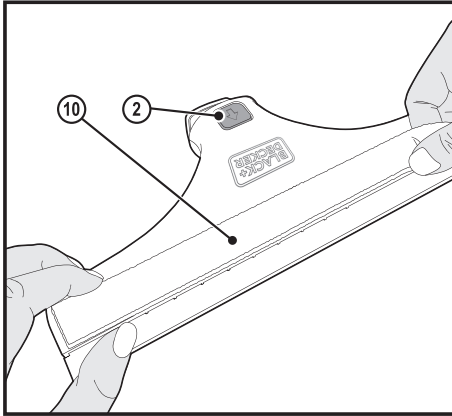
### Osad

1. Vahetatavad kaabitsa riba
2. Pea vabastamise nupp
3. Pea pöörlemisnupp
4. Otsak
5. Musta vee tühjendusava
6. Musta vee paak
7. Puhastusvahendi toiteava
8. Reservuaar
9. Imemise toitenupp
10. Mikrokiuline padi
11. Pihustuspäästik
12. Maksimaalne täitetase
13. Laadimispistik
14. Laadija
15. Mootori vabastusnupp

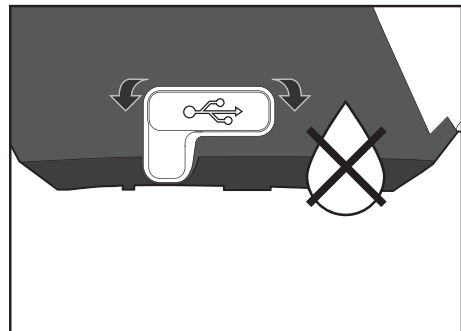
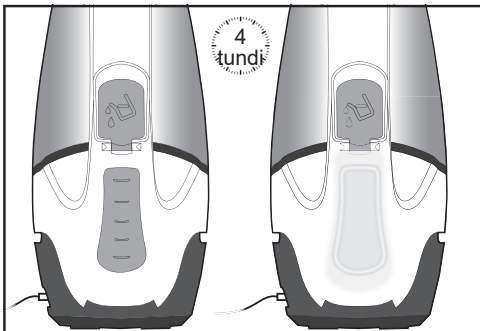
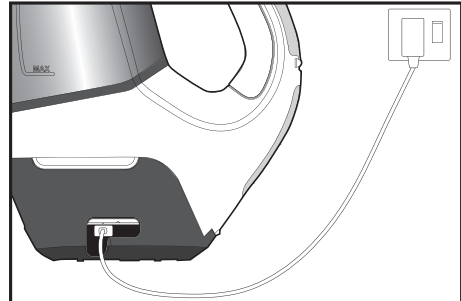
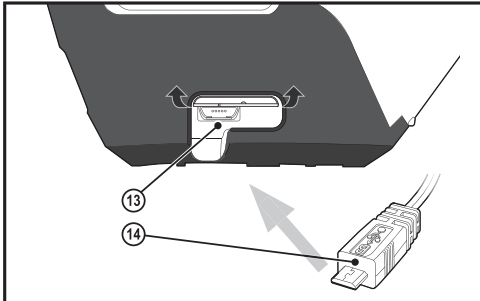
# EESTI KEEL



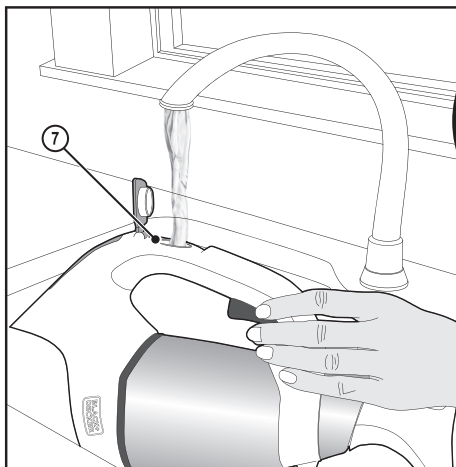
KOKKUPANEMINE



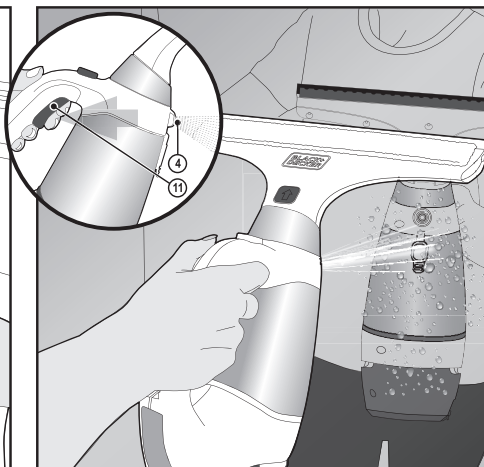
LAADIMINE



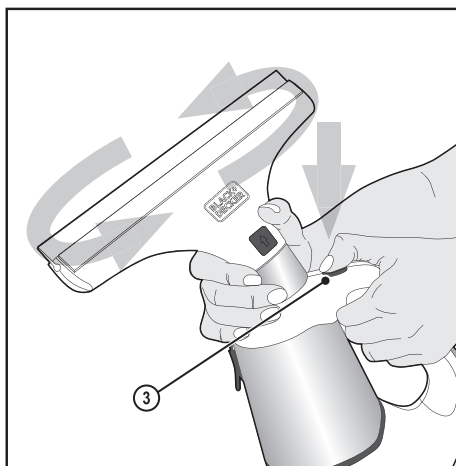
KASUTAMINE



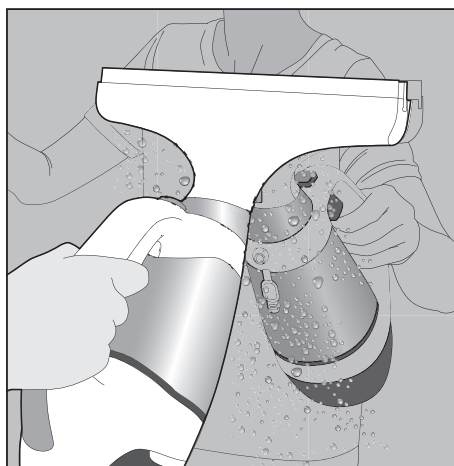
Täida



Pihusta

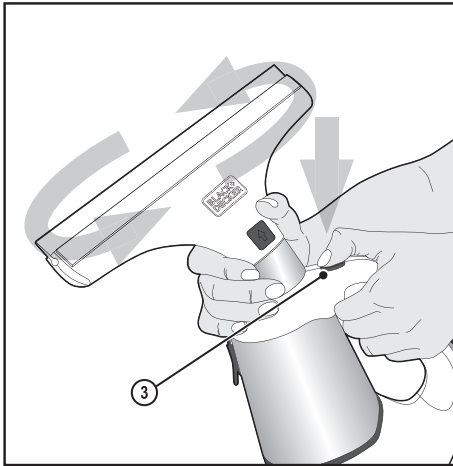


Pöörle

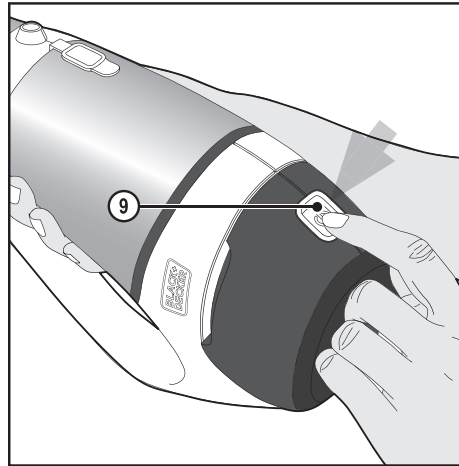


Pese

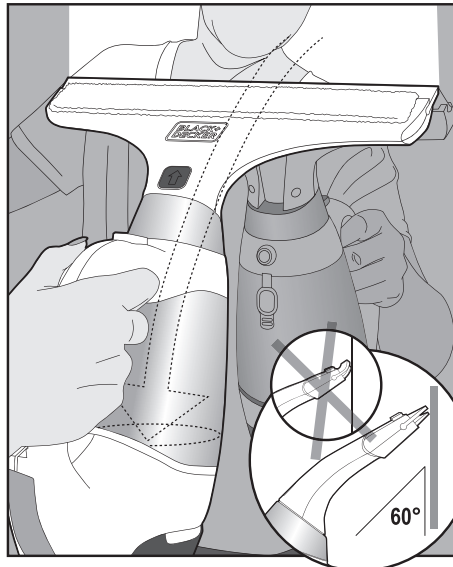




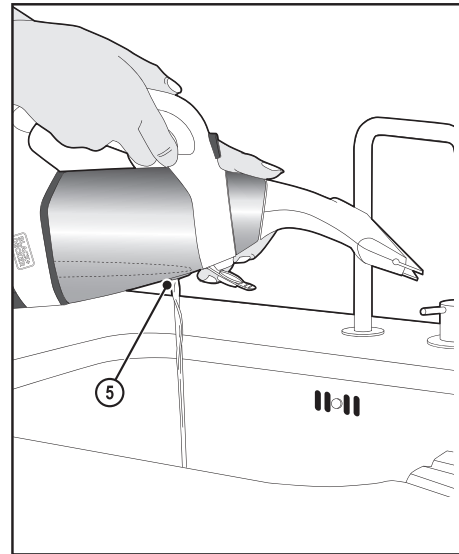
Pöörle



Toide

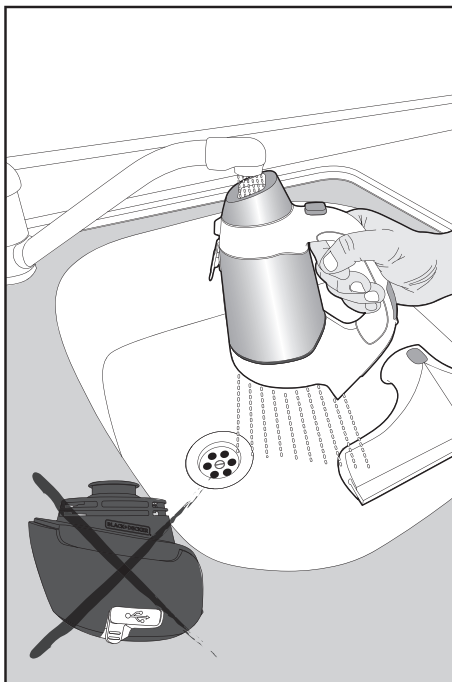
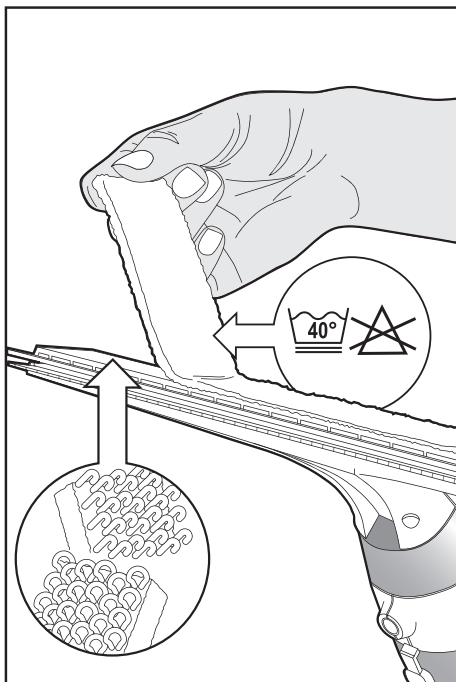
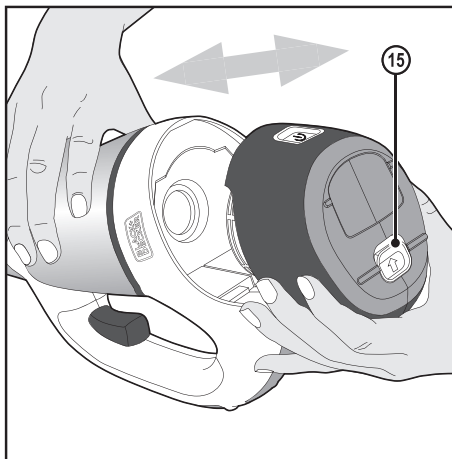
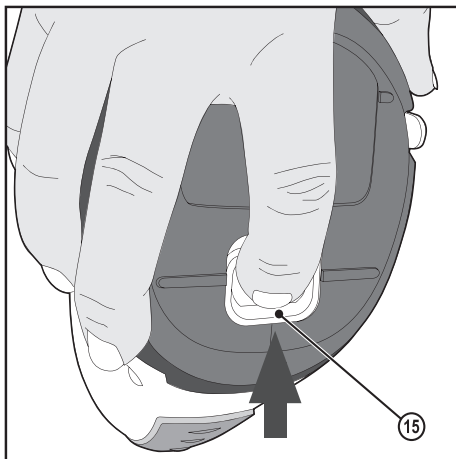


Tolmu imemine



Tühjendamine

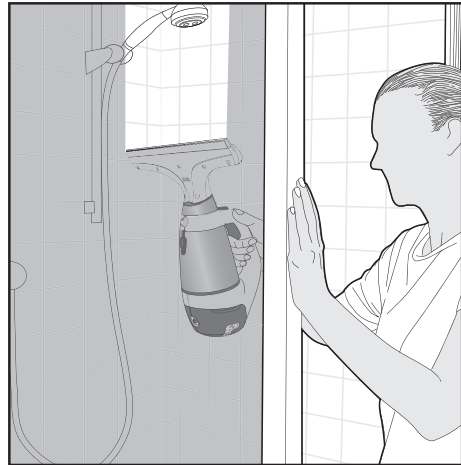
PUHASTAMINE



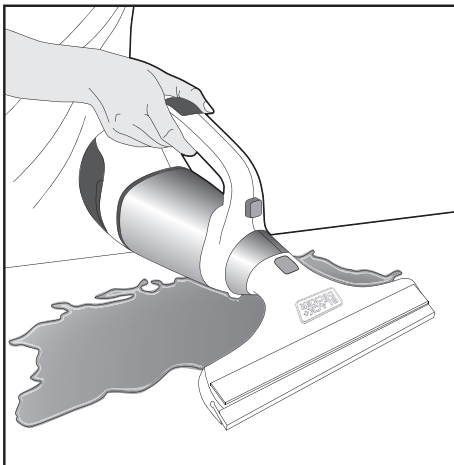
KASUTUSALA



Aknad



Dušid



Lekked



**100 ml Max**

## Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui te ühel päeval leiате, et teie BLACK+DECKER toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Elektronikajäätmete sorteerimine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud õigusaktid võivad nõuda elektriseadmete olmejäätmetest eraldi kogumist prügilates või nende viimist jaemüüjale uue toote ostmisel.

BLACK+DECKER pakub võimalust BLACK+DECKER toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutuse lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda BLACK+DECKER kohaliku esindusse, mille aadressi leiате sellest kasutusjuhendist. Samuti on BLACK+DECKER volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Aku

- ◆ Aku tuleb seadme küljest eemaldada enne selle äraviskamist;
- ◆ Seade peab olema vooluvõrgust eraldatud, kui eemaldate akut;
- ◆ Aku tuleb ohutult kõrvaldada.

## Olemasolevad tarvikud

	Kat. nr
170 mm kaabitsa pea	WW100SA
170 mm kaabitsa riba	WW170SB
280 mm kaabitsa riba	WW280SB
2 × 170 mm mikrokiulised padjad	WW170MPA
2 × 280 mm mikrokiulised padjad	WW280MPA

## Tehnilised andmed

WW100 Aknapesur	
Pinge	3,6 V
Aku	Liitiumioon
Mass	745 g

## Garantii

BLACK+DECKER on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast ilmneb Black & Deckeri tootel materjali- või tootmisvigu või toote mittevastavus, garanteerib Black & Decker, et asendab katkised osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, põhjustades kliendile võimalikult vähe ebamugavust, kui tegemist pole järgmisega:

- ◆ Toodet on edasi müüdüd, kasutatud professionaalsetel tasandil või välja üüritud;
- ◆ Toodet on valesti või hooletult kasutatud;
- ◆ Toode on võõrkehade, ainete või õnnetuste tõttu kahjustunud;
- ◆ Toodet on üritanud remontida kolmandad isikud peale Black & Deckeri volitatud remonditöökodade ja Black & Deckeri hooldustöötajate.

Koos garantiinõudega tuleb müüjale või volitatud remonditöökojale esitada ostudokument. Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse, mille aadressi leiате sellest kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Külastage meie veebilehte

[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), et registreerida oma uus BLACK+DECKERi toode ning olla kursis viimaste uute toodete ja eripakkumistega. Lisateavet BLACK+DECKERi firmamärgi ja tootevaliku kohta leiате veebilehelt [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

### **Naudojimo paskirtis**

Šis „BLACK+DECKER™“ langų valytuvas „WW100“ skirtas langams plauti ir šlapiojo siurbimo darbams dirbti

## **Saugos informacija**

### **Bendrieji įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais**

**Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus.** Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

**Įspėjimas!** Naudodami akumulatorinius prietaisus, laikykitės būtinų saugos priemonių, įskaitant toliau nurodytas, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio, akumuliatorių ištekėjimo, susižeidimo ir turtinės žalos pavojų.

- ◆ Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- ◆ Numatytoji paskirtis aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant prietaisą ne pagal numatytąją paskirtį, gali kilti asmeninio susižeidimo pavojus.
- ◆ Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

### **Prietaiso naudojimas**

- ◆ Nenaudokite prietaiso jokiems degiems skysčiams ir medžiagoms, kurie galėtų užsiliepsnoti, susiurbti.

- ◆ Niekada netraukite kroviklio už laido, norėdami atjungti kroviklį nuo elektros lizdo. Kroviklio laidą laikykite atokiai nuo šilumos, tepalo ir aštrių kraštų.
- ◆ Šis prietaisas nenumatytas be priežiūros naudoti mažiems vaikams arba ligotiems asmenims. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu

### **Po naudojimo**

- ◆ Atjunkite kroviklį prieš valydami kroviklį arba krovimo pagrindą.
- ◆ Nenaudojamą prietaisą reikia laikyti sausoje vietoje.
- ◆ Laikykite prietaisus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### **Tikrinimas ir remontas**

- ◆ Prieš naudojimą patikrinkite, ar prietaisas nėra apgadintas, ar dalys yra be defektų. Patikrinkite, ar nėra sugedusių dalių, jungiklių ar kokių nors kitų gedimų, kurie galėtų paveikti prietaiso veikimą.
- ◆ Nenaudokite prietaiso, jeigu kuri nors jo dalis yra pažeista arba sugedusi.
- ◆ Bet kokias pažeistas arba sugadintas dalis atiduokite taisyti įgaliotajam remonto atstovui.
- ◆ Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas kroviklio laidas. Jeigu laidas būtų pažeistas arba su defektais, pakeiskite kroviklį nauju.
- ◆ Niekada nebandykite nuimti arba pakeisti kokių nors dalių kitomis, šioje instrukcijoje nenurodytomis, dalimis.

## Papildomi nurodymai dėl akumuliatorių ir kroviklių saugos

### Akumulatorius

- ◆ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ◆ Saugokite akumuliatorių nuo vandens.
- ◆ Saugokite akumuliatorių nuo karščio.
- ◆ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ◆ Kraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- ◆ Kraukite tik su prietaisu/įrankiu pateiktu krovikliu. Naudojant netinkamą kroviklį gali įvykti elektros smūgis arba akumulatorius gali perkaisti.
- ◆ Išmesdami akumuliatorių, vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Aplinkosauga“.
- ◆ Nepradurkite ir nenumeskite akumulatoriaus, kad jis nebūtų sugadintas arba deformuotas, nes gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.
- ◆ Nekraukite apgadintų akumuliatorių.
- ◆ Esant ekstremalioms sąlygoms, gali ištekėti akumuliatoriuje esantis skystis. Jeigu ant akumulatoriaus pastebėtumėte skysčio, kruopščiai nuvalykite jį skudurėliu. Venkite kontakto su oda.
- ◆ Patekus ant odos arba į akis, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

**Įspėjimas!** Akumulatoriaus skystis gali pakenkti sveikatai arba padaryti žalos turtui. Patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Atsiradus

paraudimui, skausmui arba sudirginimui kreipkitės pagalbos į gydytojus. Pakliuvus į akis, tuoj pat skalaukite švariu vandeniu ir kreipkitės pagalbos į gydytojus.

### Krovikliai

Šis kroviklis numatytas tam tikrai įtampai. Visuomet patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą.

**Įspėjimas!** Niekada nebandykite keisti kroviklio bloko kištuko įprastu elektros kištuku.

- ◆ Prietaiso/įrankio akumuliatoriui krauti naudokite tik su juo pateiktą „BLACK+DECKER“ kroviklį. Kitų rūšių akumulatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.
- ◆ Niekada nebandykite krauti vienkartiniam naudojimui skirtų akumuliatorių.
- ◆ Jeigu maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis „BLACK+DECKER“ techninės priežiūros centro darbuotojas.
- ◆ Saugokite kroviklį nuo vandens.
- ◆ Neatidarykite kroviklio.
- ◆ Neardykite kroviklio.
- ◆ Kraunant akumuliatorių, prietaisą/įrankį/akumuliatorių reikia padėti gerai vėdinamoje vietoje.

### Kitų asmenų sauga

- ◆ Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių

trūkumo, jeigu jie yra prižiūrėti arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.

- ◆ Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį prietaisą.

### Kiti pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti papildomų kitų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose įspėjimuose dėl saugos. Netinkamai naudojant, naudojant per ilgai ir pan., gali kilti toliau nurodyti pavojai. Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ Susižalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus.
- ◆ Žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jeigu įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas.
- ◆ Klausos pablogėjimas.
- ◆ Sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

### Elektros sauga

Šis kroviklis numatytas tam tikrai įtampai. Visuomet patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti kroviklio bloko kištuko įprastu elektros kištuku.



Šis kroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl jo nereikia įžeminti. Visuomet patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti adapterio kištuko įprastu elektros kištuku.

### Ženkla ant kroviklio



Transformatorius turi apsaugą nuo trumpojo grandinės jungimo.



SMPS



Šis krovimo pagrindas skirtas naudoti tik patalpose.

### Ant prietaiso esantys ženklai



Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.



Naudokite tik su krovikliu SSA-6P-05

Šviesos diodų indikacija įkraunant	
■ ■ ■ ■	Krovimas
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Sudegęs akumulatorius
Šviesos diodų indikacija naudojant	
■ ■ ■ ■	Netrukus išsikraus akumulatorius
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Išsikrovė akumulatorius

### Akumulatoriaus diagnostika

Jeigu prietaisas aptiks, kad akumulatorius yra nusilpęs, paspaudus įjungimo mygtuką pradės greičiai mirksėti krovimo indikatorius. Atlikite šiuos veiksmus:

- ◆ Įjunkite kroviklį į elektros lizdą. Įjunkite jį.
- ◆ Palikite prietaisą krauti.

Jeigu prietaisas aptiks, kad akumulatorius yra sugadintas, kraunant prietaisą pradės greičiai mirksėti krovimo indikatorius. Atlikite šiuos veiksmus:

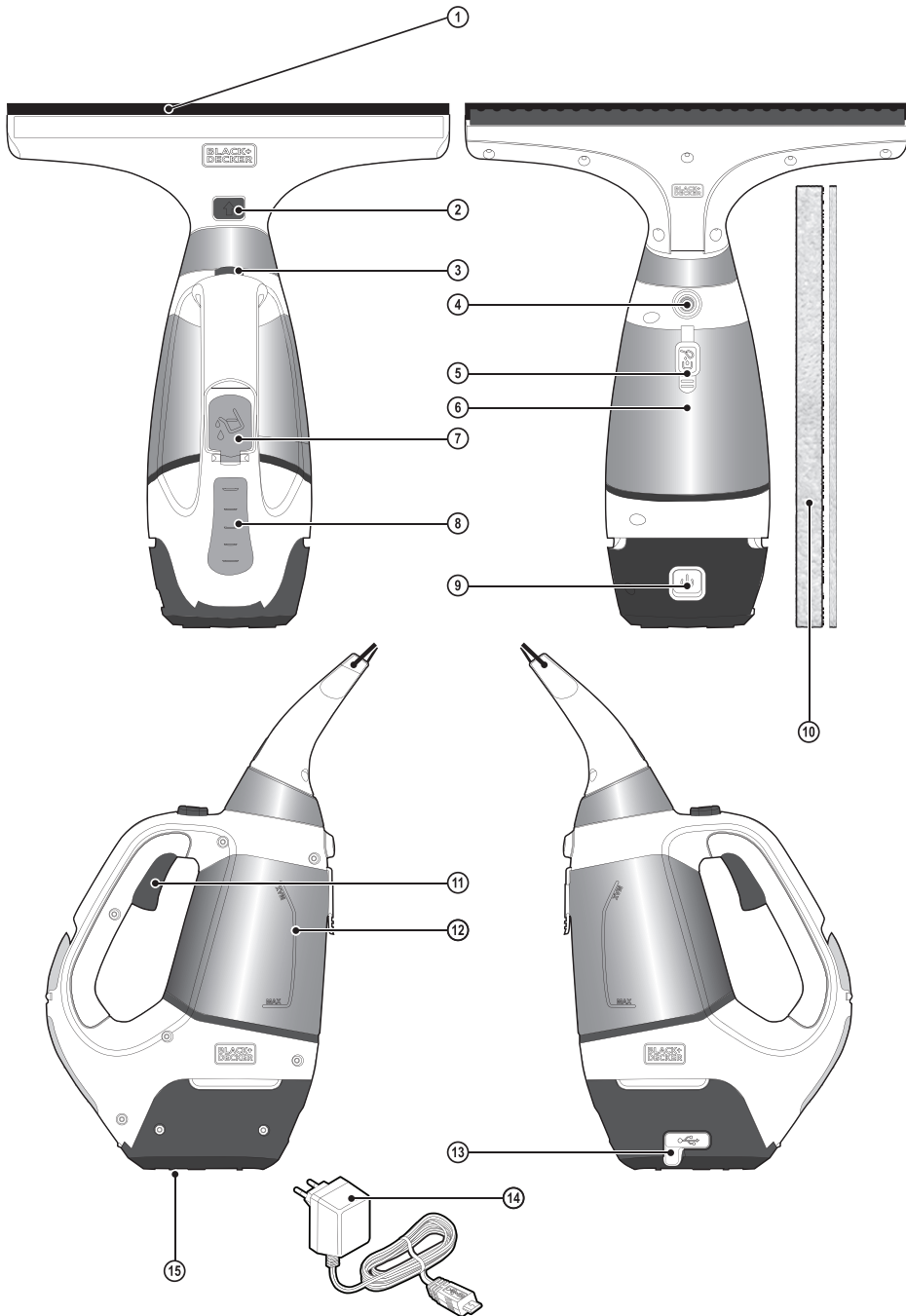
- ◆ Atiduokite prietaisą ir kroviklį į įgaliojimą techninės priežiūros centrą, kad jie būtų patikrinti.

**Pastaba. Akumulatoriaus gedimo nustatymas gali užtrukti iki 60 minučių. Jeigu akumulatorius yra per šaltas, šviesos diodas pakaitomis mirksės tai greitai, tai lėtai, po vieną kartą kiekvienu greičiu, vėliau ciklą kartojant.**

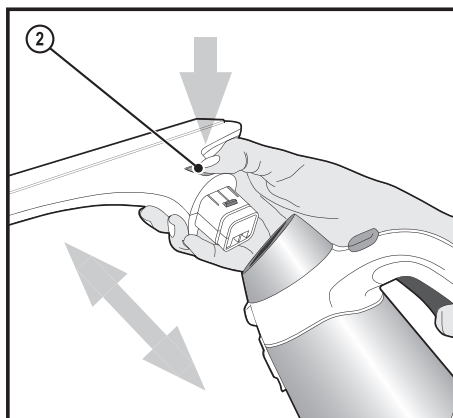
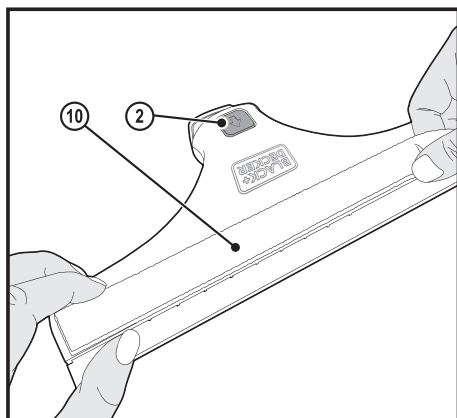
## **Funkcijos**

1. Keičiamoji grandyklės guma
2. Galvutės atlaisvinimo mygtukas
3. Galvutės pasukimo mygtukas
4. Antgalis
5. Purvino vandens išpylimo anga
6. Purvino vandens bakelis
7. Valymo tirpalo pildymo anga
8. Rezervuaras
9. Siurbimo sistemos įjungimas ir išjungimas
10. Mikropluošto padėklas
11. Purkštuvo gaidukas
12. Maksimalaus lygio žyma
13. Krovimo lizdas
14. Kroviklis
15. Variklio bloko atlaisvinimo mygtukas

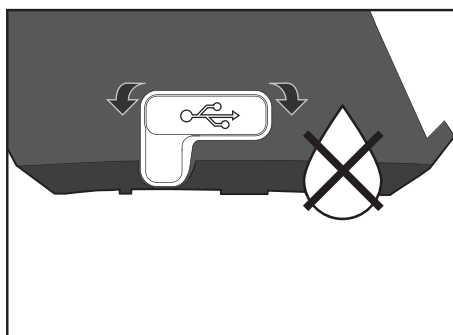
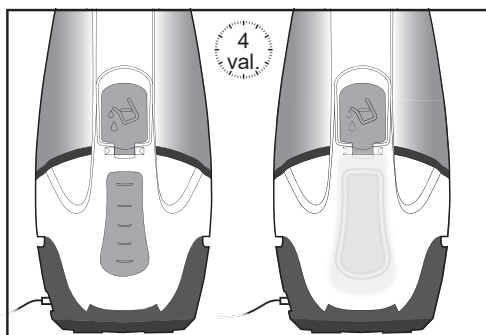
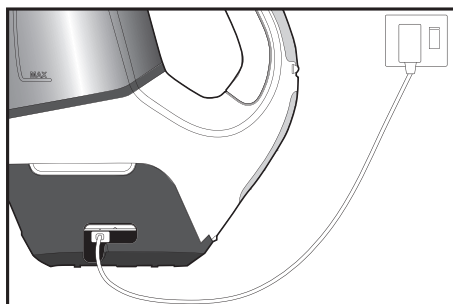
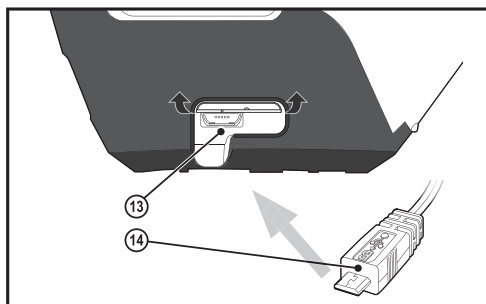




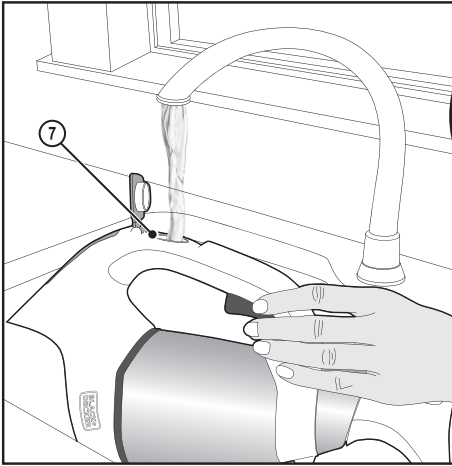
MONTAVIMAS



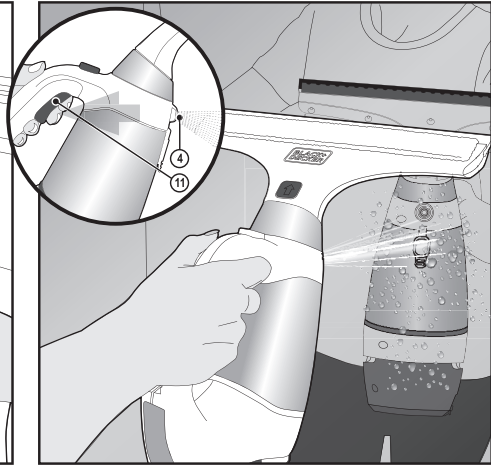
ĮKROVIMAS



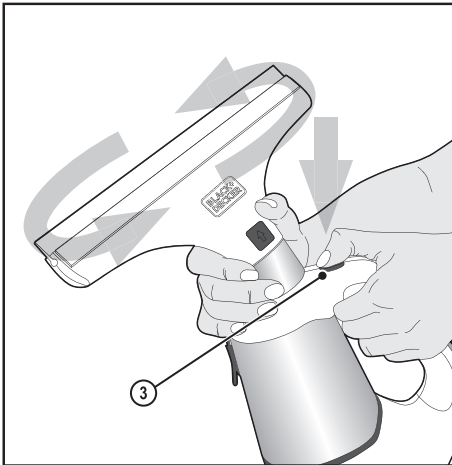
## NAUDOJIMAS



Pripildykite



Purškite

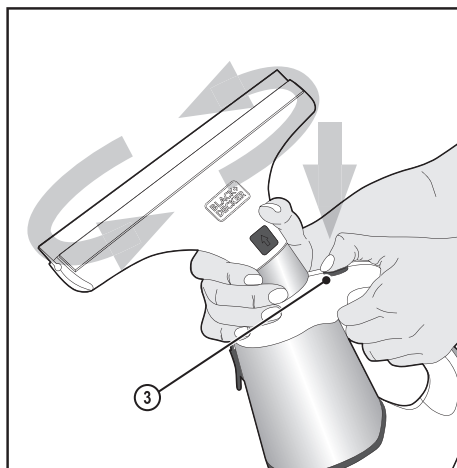


Sukite

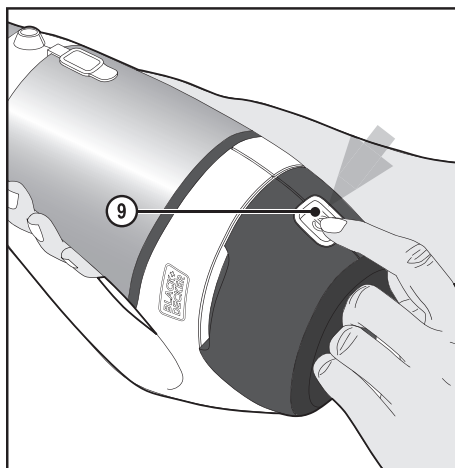


Plaukite

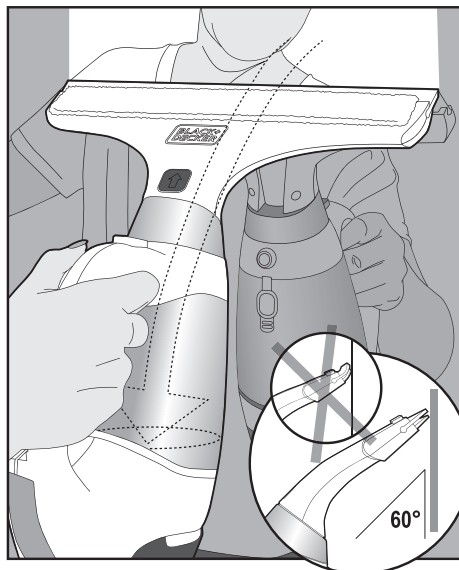
# LIETUVIŲ



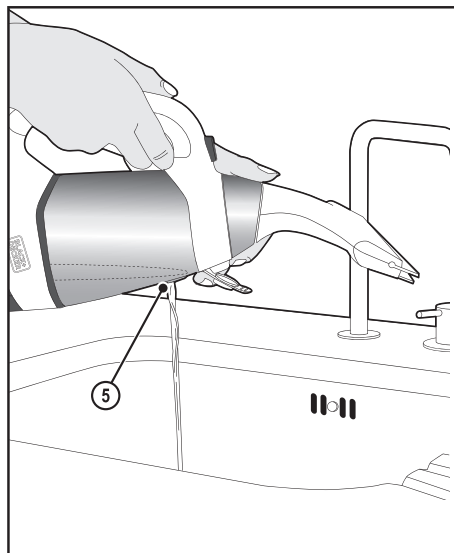
Sukite



Ijunkite

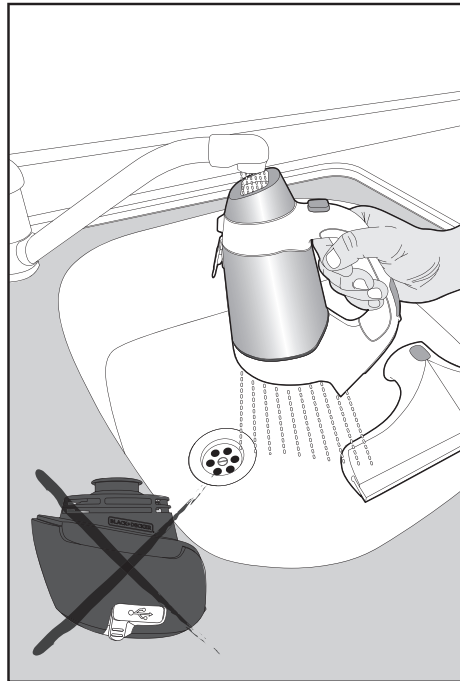
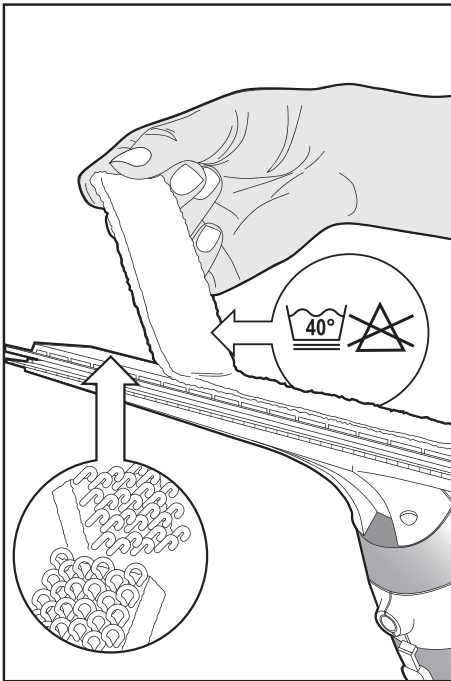
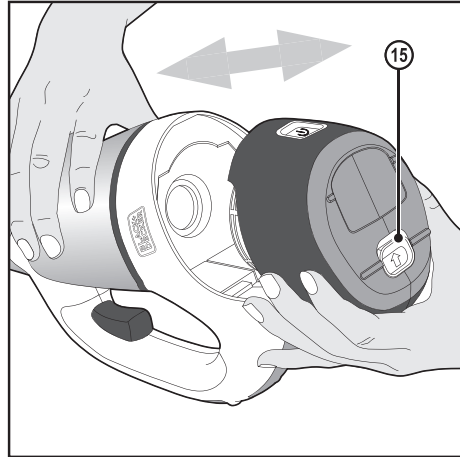
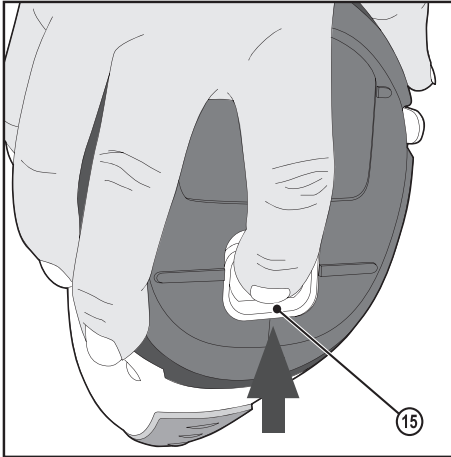


Siurbkite



Ištuštinimas

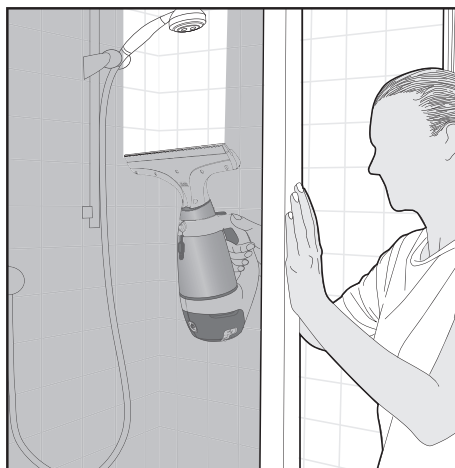
## PLOVIMAS



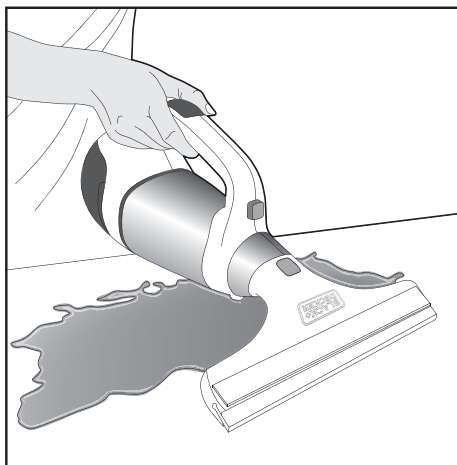
NAUDOJIMAS



Langams



Dušo kabinoms



Išsilijusiems skysčiams susiurbti

100 ml Max

The block contains two warning triangles with exclamation marks. The top triangle points to a diagram of a spray bottle with a dashed line indicating the maximum fill level, labeled 'MAX'. The bottom triangle points to another diagram of a spray bottle with a dashed line indicating the maximum fill level, also labeled 'MAX'.

## Aplinkosauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „BLACK+DECKER“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos atstovai.

„BLACK+DECKER“ surenka senus naudotus „BLACK+DECKER“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, gražinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su artimiausia „BLACK+DECKER“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „BLACK+DECKER“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų produktų techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akumulatorius

- ◆ Prieš išmetant prietaisą, iš jo reikia išimti akumuliatorių
- ◆ Prieš išimant akumuliatorių, prietaisą privaloma atjungti nuo elektros tinklo.
- ◆ Akumuliatorių reikia saugiai išmesti.

## Galimi priedai

	Serijos Nr.
170 mm grandyklės galvutė	WW100SA
170 mm grandyklės guma	WW170SB
280 mm grandyklės guma	WW280SB
2 x 170 mm mikropluošto padėklai	WW170MPA
2 x 280 mm mikropluošto padėklai	WW280MPA

## Techniniai duomenys

WW100 Langų valytuvas	
Įtampa	3,6 V
Akumulatorius	Ličio jonų
Svoris	745 g

## Garantija

„BLACK+DECKER“ yra tikra dėl savo gaminių kokybės ir siūlo jiems išskirtinę garantiją. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvos prekybos zonos teritorijose.

Jeigu „Black & Decker“ gaminys per 24 mėnesius nuo jo pirkimo datos sugenda dėl medžiagų ar gamybos defektų arba neatitinka deklaruojamų normų, „Black & Decker“ garantuotai pakeičia sugedusias dalis, pataiso nusidėvėti linkusius gaminius arba pakeičia tokius gaminius naujais, kad klientams kiltų kuo mažiau nepatogumų, nebent:

- ◆ gaminys buvo naudojamas verslo, profesionaliais arba nuomos tikslais;
- ◆ gaminys buvo netinkamai naudojamas arba neprižiūrimas;
- ◆ gaminys buvo sugadintas kitais daiktais, medžiagomis arba įvykus nelaimingų atsitikimų;
- ◆ gaminį bandė remontuoti tam leidimo neturintys žmonės arba ne „Black & Decker“ techninės tarnybos darbuotojai.

Norint pasinaudoti šia garantija, Jūs privalote pateikti pirkimą įrodantį dokumentą pardavėjui arba įgaliotajam remonto tarnybos atstovui.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „Black & Decker“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų gaminių techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) ir užregistruokite savo naują „BLACK+DECKER“ gaminį, o taip pat nuolat gauti naujausią informaciją apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus. Papildomos informacijos apie „BLACK+DECKER“ firmos ženklą ir mūsų gaminių asortimentą rasite tinklapyje

[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

**Paredzētā lietošana**

Jūsu BLACK+DECKER™ WW100 logu mazgātājs ir izstrādāts logu mazgāšanas un mitrās tīrīšanas nolūkiem

**Drošības norādījumi****Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi**

**Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus.** Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

**Brīdinājums!** Lietojot ar akumulatoru darbināmus instrumentus, vienmēr jāievēro galvenie drošības norādījumi, tostarp šeit minētie, lai mazinātu ugunsgrēka, noplūžu no akumulatoriem, ievainojumu un materiālu zaudējumu risku.

- ◆ Pirms instrumenta lietošanas rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu.
- ◆ Šajā rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus.
- ◆ Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām uzziņām.

**Instrumenta ekspluatācija**

- ◆ Nelietojiet šo instrumentu, lai savāktu viegli uzliesmojošus šķidrumus vai materiālus, kas var aizdegties.

- ◆ Nekādā gadījumā neraujiet aiz lādētāja vada, lai atvienotu lādētāju no kontaktligzdas. Netuviniet lādētāju karstuma avotam, elļai un asām šķautnēm.
- ◆ Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības. Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

**Pēc ekspluatācijas**

- ◆ Pirms lādētāja vai lādēšanas pamatnes tīrīšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- ◆ Kad instruments netiek lietots, tas jāglabā sausā vietā.
- ◆ Instruments jāglabā bērniem neaizsniezamā vietā.

**Pārbaude un remonts**

- ◆ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai instrumentam nav bojātu vai nelietojamu detaļu. Pārbaudiet, vai detaļas nav salūzušas, slēdži nav bojāti un vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt instrumenta darbību.
- ◆ Instrumentu nedrīkst lietot, ja kāda detaļa ir bojāta vai nelietojama.
- ◆ Vērsieties pilnvarotā remonta darbnīcā, lai salabotu vai nomainītu bojātās vai nelietojamās detaļas.
- ◆ Regulāri pārbaudiet lādētāja vadus, vai nav bojājumu, nomainiet lādētāju, ja vadi ir bojāti vai ar defektiem.
- ◆ Drīkst noņemt vai nomainīt tikai tās detaļas, kas konkrēti norādītas šajā rokasgrāmatā.



## Papildu drošības norādījumi akumulatoriem un lādētājiem.

### Akumulatori

- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru karstuma iedarbībai.
- ◆ Neuzglabāiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai tad, ja apkārtējā temperatūra ir robežās no 10 °C līdz 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto lādētāju. Lietojot nepiemērotu lādētāju, var rasties elektriskās strāvas trieciena vai akumulatora pārkaršanas risks.
- ◆ Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā „Vides aizsardzība” sniegtos norādījumus.
- ◆ Nebojājiet vai nedeformējiet akumulatoru, to saduršot vai sadragājot, citādi var gūt ievainojumus vai izraisīt ugunsgrēku.
- ◆ Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.
- ◆ Smagos ekspluatācijas apstākļos var rasties akumulatora šķidruma noplūde. Ja pamanāt, ka no akumulatora sūcas šķidrums, rūpīgi notīriet to ar lupatiņu. Izvairieties no šķidruma saskares ar ādu.
- ◆ Ja nokļūst uz ādas vai acīs, ievērojiet turpmāk minētos norādījumus.

**Brīdinājums!** Akumulatora šķidrums var izraisīt ievainojumus vai sabojāt tīpašumu. Ja tas nokļūst uz ādas, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni. Ja rodas apsārtums, sāpes vai kairinājums, meklējiet medicīnisku palīdzību. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties izskalojiet tās ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisku palīdzību.

### Lādētāji

Šis lādētājs ir paredzēts noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.

**Brīdinājums!** Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- ◆ Lietojiet šo BLACK+DECKER lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus.
- ◆ Nedrīkst atkārtoti uzlādēt vienreiz lietojamas baterijas.
- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.
- ◆ Nepakļaujiet lādētāju ūdens iedarbībai.
- ◆ Neatveriet lādētāju.
- ◆ Nedurstiet lādētāju.
- ◆ Instruments un akumulators uzlādes laikā jānovieto labi vēdinātā vietā.

### Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu var ekspluatēt bērni vecumā no 8 gadiem un personas,

kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas vai bērni tiek uzraudzīti vai apmācīti instrumenta drošā lietošanā un ja viņi izprot visus riskus saistībā ar to.

- ◆ Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar instrumentu. Bērni drīkst tīrīt instrumentu un veikt tam apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

### Atlikušie riski.

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u.c. gadījumos. Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, ripas vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā; ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas.
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ Kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).

### Elektrodrošība

Šis lādētājs ir paredzēts noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.



Šim lādētājam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājiet adaptera bloku ar parastu kontaktdakšu.

### Simboli uz lādētāja



Izolējošs drošības pārveidotājs, kas izturīgs pret īssavienojumu.



SMPS



Šis lādētājs ir paredzēts tikai lietošanai telpās.

### Marķējumi uz instrumenta



Pirms instrumenta lietošanas rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu



Lietot tikai ar lādētāju SSA-6P-05

Lādēšanas stāvokļu LED	
■ ■ ■ ■ ■	Notiek uzlāde
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Akumulatora kļūme

Lietošanas stāvokļu LED	
■ ■ ■ ■ ■	Akumulatoram zems uzlādes līmenis
■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Akumulators izlādējies

### Akumulatora diagnostika

Ja iekārta konstatē vāji uzlādētu akumulatoru, uzlādes indikators ātri mirgo, ja ir aktivizēta strāvas poga. Rīkojieties šādi:

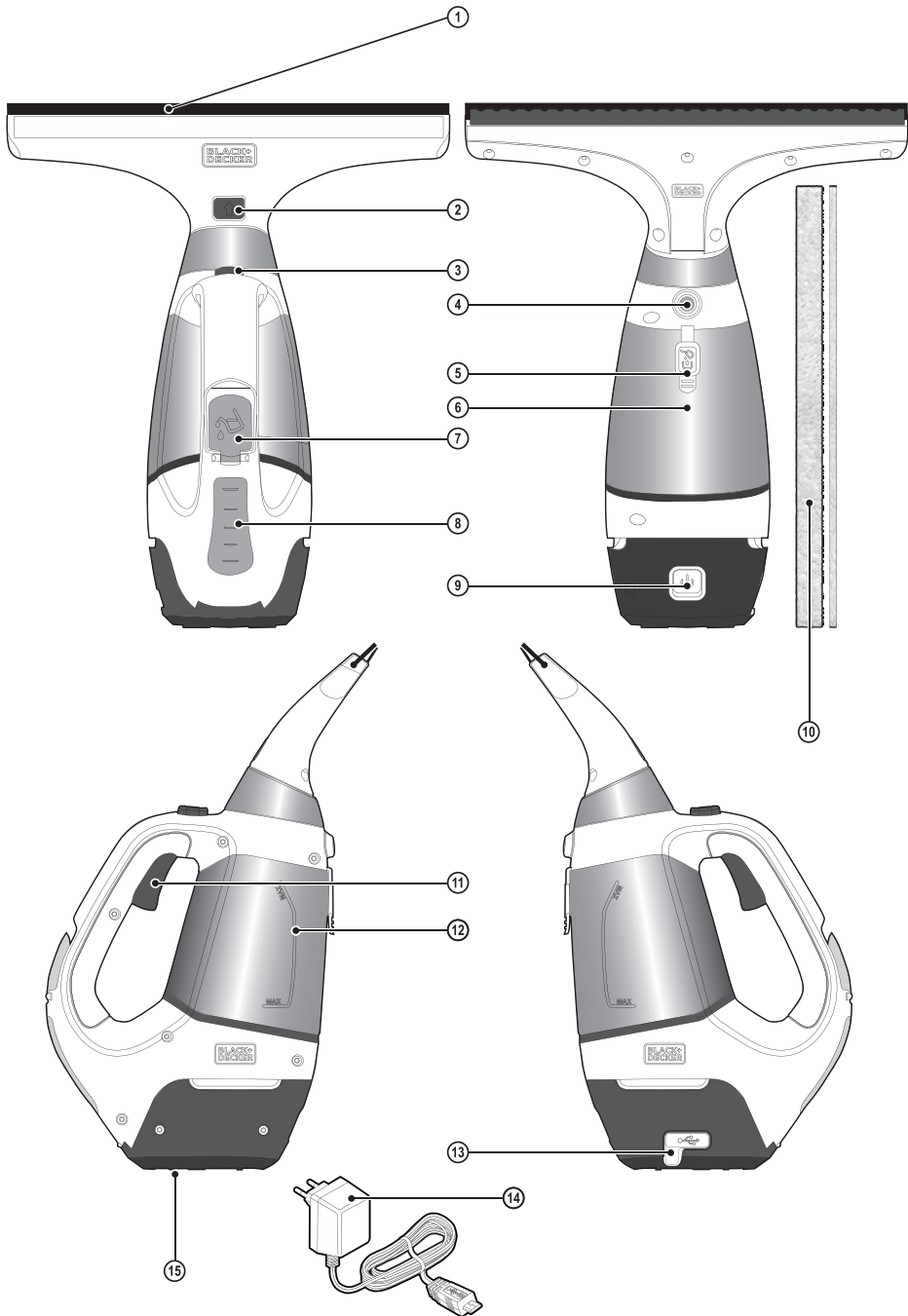
- ◆ Pievienojiet lādētāju barošanas avotam. Ieslēdziet barošanas avotu.
  - ◆ Atstājiet ierīci, lai tā uzlādētos.
- Ja iekārta konstatē bojātu akumulatoru, uzlādes indikators ātri mirgo, ja ierīce ir ieslēgta uzlādes režīmā. Rīkojieties šādi:
- ◆ Nogādājiet iekārtu un lādētāju pārbaudei pilnvarotā apkopes centrā.

**Piezīme. Process var ilgt pat 60 minūtes, lai konstatētu, vai akumulators ir bojāts. Ja akumulators ir pārāk karsts vai auksts, gaismas diode mirgo — pārmaiņus pa vienam signālam ātri un pa vienam signālam lēni.**

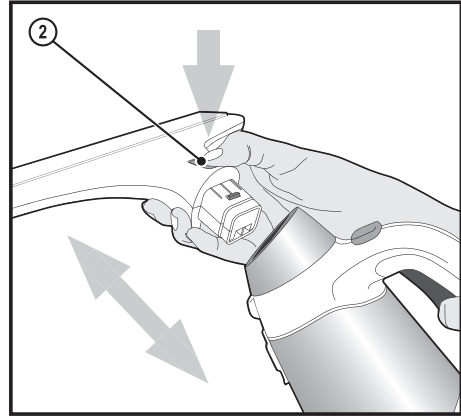
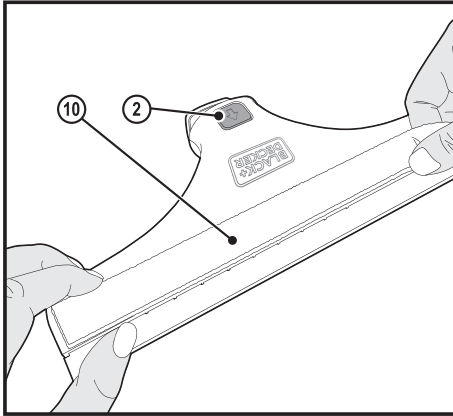
**Funkcijas**

1. Maināma gumijas plāksnīte
2. Galvas atbrīvošanas poga
3. Galvas rotācijas poga
4. Sprausla
5. Netīrā ūdens iztukšošanas pieslēgvietā
6. Netīrā ūdens tvertne
7. Tīrīšanas šķīdumu uzpildes ports
8. Rezervuārs
9. Vakuuma ieslēgšana/izslēgšana
10. Mikrošķiedras uzlika
11. Smidzināšanas mēlīte
12. Maksimālā uzpilde
13. Uzlādes kontaktligzda
14. Lādētājs
15. Motora bloka atbrīvošanas poga

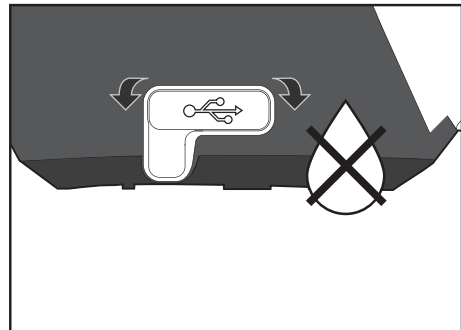
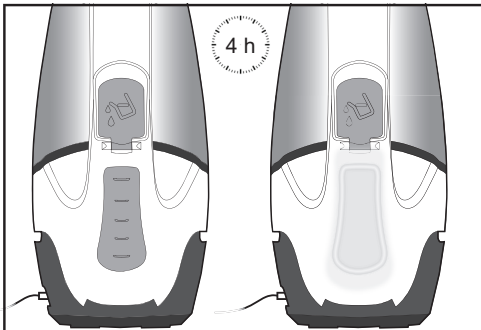
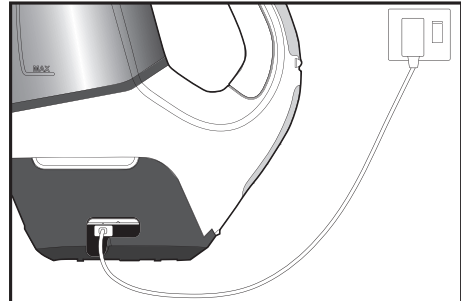
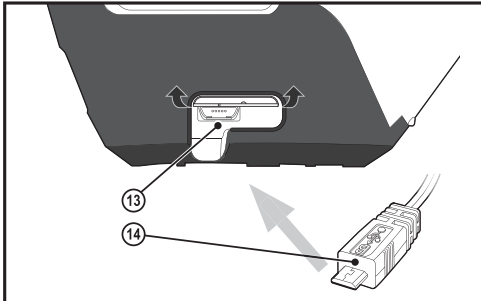
# LATVIEŠU



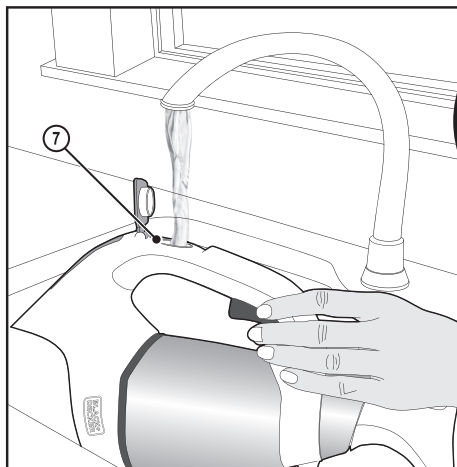
## SALIKŠANA



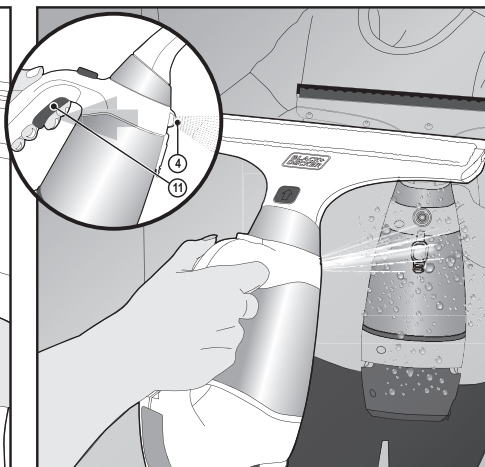
## UZLĀDĒŠANA



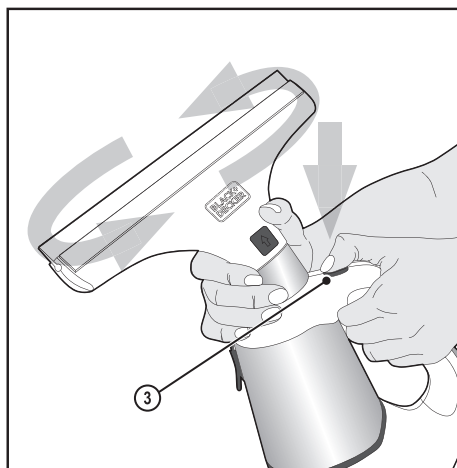
LIETOŠANA



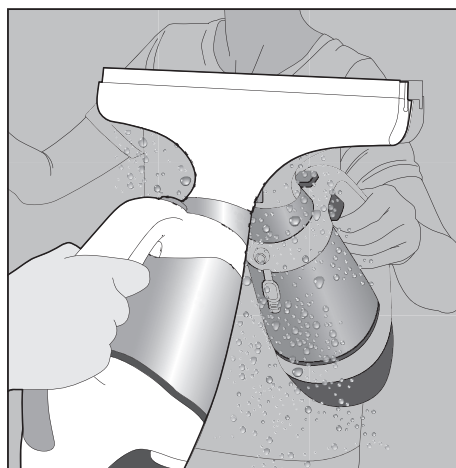
Uzpildīt



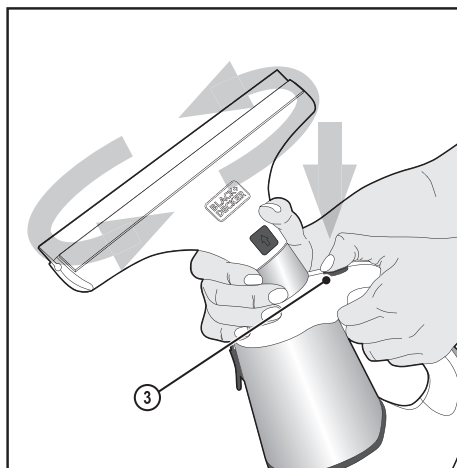
Smidzināt



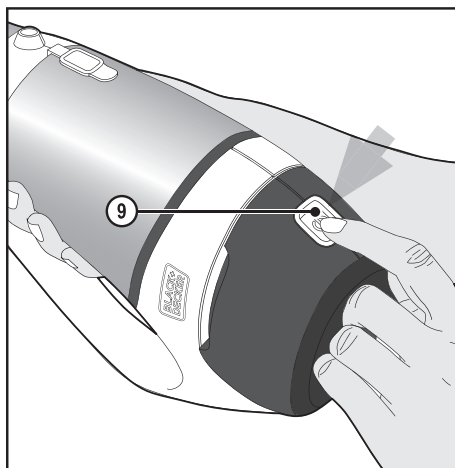
Rotācija



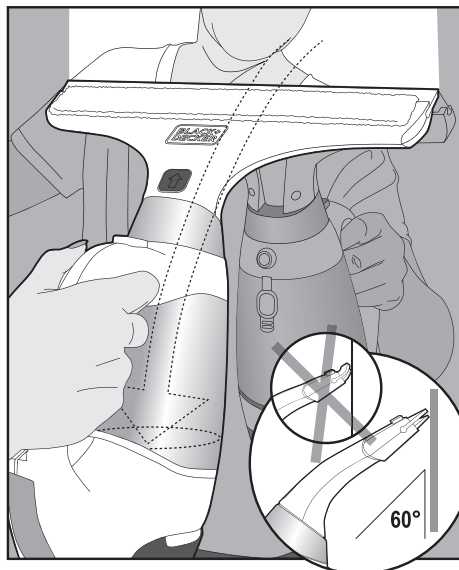
Mazgāt



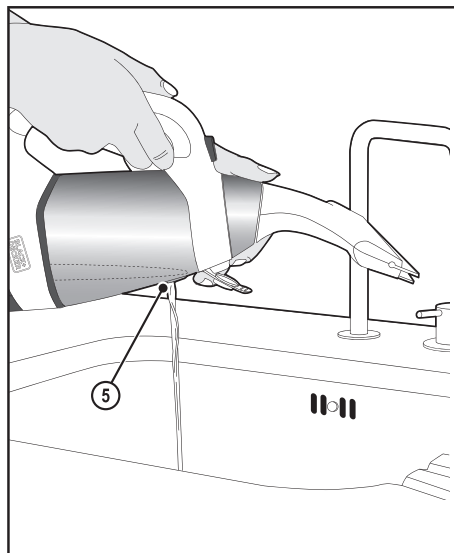
Rotācija



Jauda

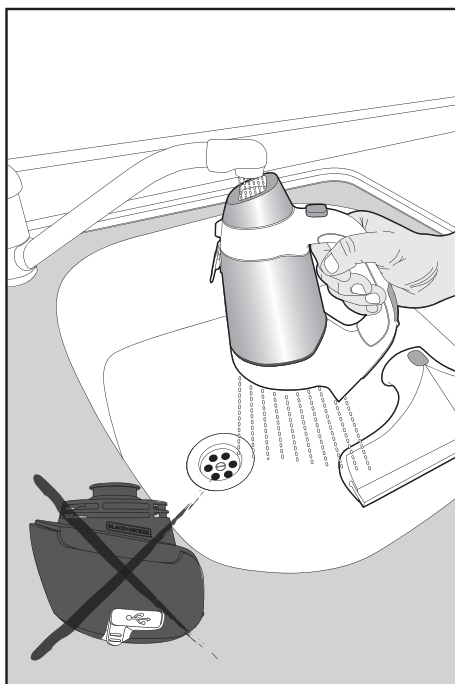
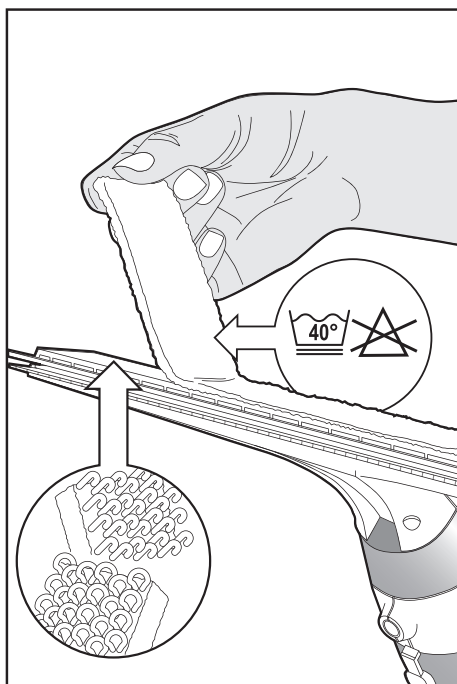
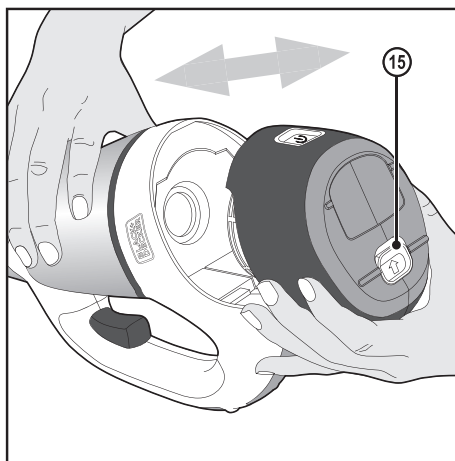
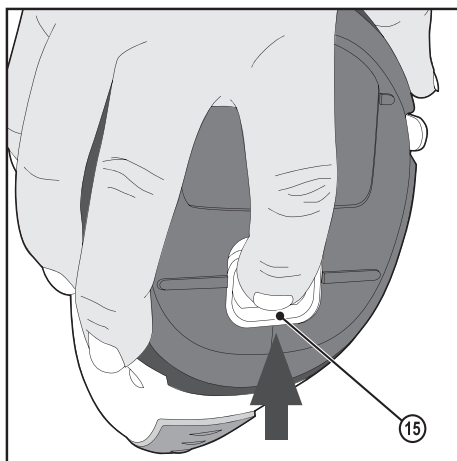


Vakuums



Iztukšošana

TĪRĪT

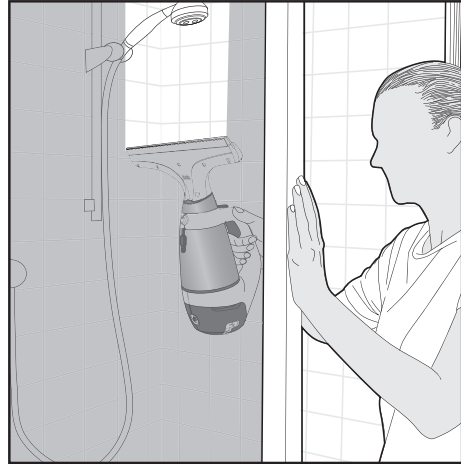




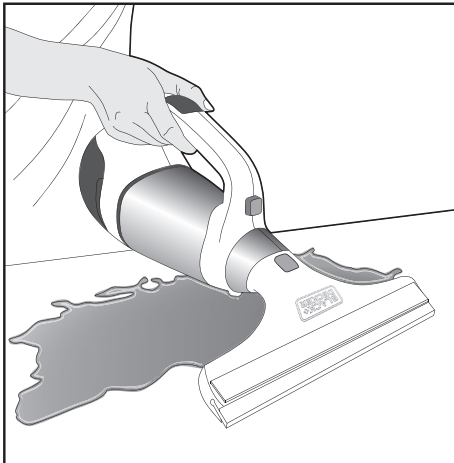
IZMANTOT



Logiem



Dušām



Šķidrumu noplūdēm



## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis BLACK+DECKER instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietoto izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc mājsaimniecību elektriskie izstrādājumi.

BLACK+DECKER nodrošina BLACK+DECKER izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo BLACK+DECKER biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. BLACK+DECKER remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akumulators

- ♦ Akumulators ir jāizņem no iekārtas, pirms tā tiek norakstīta;
- ♦ Izņemot akumulatoru, ierīce ir jāatvieno no elektrotilkla strāvas padeves;
- ♦ Akumulators ir jāiznīcina drošā veidā.

## Pieejamie piederumi

	Kat. Nr.
170 mm gumijota galva	WW100SA
170 mm gumijas plāksne	WW170SB
280 mm gumijas plāksne	WW280SB
2 × 170 mm mikrošķiedras uzlikas	WW170MPA
2 × 280 mm mikrošķiedras uzlikas	WW280MPA

## Tehniskie dati

WW100 Logu mazgātājs	
Spriegums	3,6 V
Akumulators	Litija jonu
Svars	745 g

## Garantija

BLACK+DECKER rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz nevainojamu garantiju. Šis garantijas paziņojums papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Ja 24 mēnešu laikā kopš iegādes brīža Black & Decker izstrādājums sabojājas materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ vai arī kvalitātes neatbilstības dēļ, Black & Decker garantē visu bojāto detaļu nomaiņu, tādu izstrādājumu remontu, kas pakļauti dabīgam nodilumam vai nolietojumam, vai šādu izstrādājumu nomaiņu, lai patērētājam neradītu liekas neērtības, ja vien:

- ♦ izstrādājums nav lietots tirdzniecības, profesionāliem vai nomas nolūkiem;
- ♦ izstrādājums nav pakļauts nepareizai lietošanai vai nolaidībai;
- ♦ izstrādājums nav bojāts svešķermeņu, vielu vai negadījumu ietekmē;
- ♦ remontu nav veikušas nepilnvarotas personas, kas nav pilnvarotu remonta darbnīcu vai Black & Decker apkopes centru speciālisti.

Lai iesniegtu garantijas prasību, jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remonta darbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo Black & Decker biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Black & Decker remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) un reģistrējiet savu BLACK+DECKER izstrādājumu, lai uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem. Sīkāku informāciju par BLACK+DECKER zīmolu un mūsu izstrādājumu klāstu skatiet vietnē: [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

**Назначение**

Ваш стёклоочиститель BLACK+DECKER™ WW100 предназначен для мойки окон и выполнения влажной уборки.

## Инструкции по технике безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроприборами

**Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации.** Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

**Внимание!** При использовании устройств с питанием от аккумулятора соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, протечки аккумуляторов, получения травм и повреждений.

- ◆ Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- ◆ Назначение прибора описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным прибором любых видов работ, не

рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

- ◆ Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

### Использование прибора

- ◆ Не используйте прибор для собирания жидкостей и легковоспламеняющихся веществ.
- ◆ Никогда не тяните за кабель зарядного устройства, чтобы отключить зарядное устройство от штепсельной розетки. Не подвергайте кабель зарядного устройства воздействию высокой температуры, масла и держите его вдали от острых предметов и углов.
- ◆ Не позволяйте пользоваться электроинструментом детям или инвалидам без присмотра. Не позволяйте детям играть с прибором.

### После использования

- ◆ Перед чисткой зарядного устройства или зарядной базы всегда отключайте зарядное устройство от источника питания.
- ◆ Храните не используемый прибор в сухом месте.
- ◆ Дети не должны иметь доступ к убраным на хранение приборам.

### Осмотр и ремонт

- ◆ Перед началом эксплуатации, всегда проверяйте исправность прибора. Убедитесь в отсутствии поломанных деталей, поврежденных выключателей и прочих

дефектов, способных повлиять на работу прибора.

- ◆ Не используйте прибор, если повреждена или неисправна какая-либо его деталь.
- ◆ Ремонтируйте или заменяйте повреждённые или неисправные детали только в авторизованном сервисном центре.
- ◆ Регулярно проверяйте кабель зарядного устройства на наличие повреждений и признаков износа. Зарядное устройство с повреждённым или неисправным кабелем подлежит замене.
- ◆ Ни в коем случае не снимайте и не заменяйте детали, за исключением деталей, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

## Дополнительные правила безопасности - аккумуляторы и зарядные устройства

### Аккумуляторы

- ◆ Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор.
- ◆ Не погружайте аккумулятор в воду.
- ◆ Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур.
- ◆ Не храните в местах, где температура может превысить 40 °С.
- ◆ Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды в пределах 4 °С-40 °С.

- ◆ Заряжайте только зарядными устройствами, входящими в комплект поставки прибора. Использование неподходящего зарядного устройства может стать причиной поражения электрическим током или перегрева аккумулятора.
- ◆ Утилизируйте отработанные аккумуляторы, следуя инструкциям раздела «Защита окружающей среды».
- ◆ Не повредите/не деформируйте аккумулятор путем прокалывания или удара, поскольку это может создать риск получения травмы и возникновения пожара.
- ◆ Ни в коем случае не пытайтесь заряжать повреждённый аккумулятор!
- ◆ В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит). Если Вы заметили жидкость на аккумуляторе, аккуратно вытрите её тканью. Избегайте контакта с кожей.
- ◆ При попадании жидкости на кожу или в глаза следуйте приведённым ниже инструкциям:

**Внимание!** Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может нанести вред здоровью и повредить оборудование. При попадании электролита на кожу, немедленно смойте его водой. Если появится покраснение, боль или раздражение, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

При попадании электролита в глаза, немедленно промойте их проточной водой и обратитесь за медицинской помощью.

### **Зарядные устройства**

Ваше зарядное устройство было разработано для конкретного напряжения. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети.

**Внимание!** Ни в коем случае не пытайтесь заменить зарядный блок стандартным сетевым штепселем.

- ◆ Используйте Ваше зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумулятора прибора, в комплект поставки которого он входит. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведёт к получению травмы или повреждению прибора.
- ◆ Ни в коем случае не пытайтесь зарядить непerezаряжаемые аккумуляторы.
- ◆ Во избежание несчастного случая, замена повреждённого кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.
- ◆ Не погружайте зарядное устройство в воду.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.
- ◆ Не используйте зарядное устройство в качестве объекта для проведения испытаний.

- ◆ Зарядка прибора/аккумулятора должна производиться в хорошо проветриваемом месте.

### **Безопасность посторонних лиц**

- ◆ Данный прибор может использоваться детьми старше 8-ми лет и людьми со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими необходимого опыта или навыка, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно безопасной работы с этим прибором и осознают наличие потенциальной опасности при его использовании.
- ◆ Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить чистку и техническое обслуживание прибора без присмотра.

### **Остаточные риски**

При работе данным прибором возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей прибора или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием прибора.
- ◆ При использовании прибора в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с прибором (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

### Электробезопасность

Ваше зарядное устройство было разработано для конкретного напряжения. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Ни в коем случае не пытайтесь заменить зарядный блок стандартным сетевым штепселем.



Ваше зарядное устройство защищено двойной изоляцией, исключаяющей потребность в заземляющем проводе. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Ни в коем случае не пытайтесь заменить адаптер зарядного устройства стандартным сетевым штепселем.

### Маркировка зарядного устройства



Предохраняющий от короткого замыкания изолирующий трансформатор.



Импульсный источник электропитания (SMPS)



Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.

### Маркировка прибора



Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации



Используйте только с зарядным устройством SSA-6P-05

Режимы горения светодиодного индикатора во время зарядки	
	Зарядка в процессе
	Аккумулятор неисправен

Режимы горения светодиодного индикатора во время использования прибора	
	Низкий заряд аккумулятора
	Аккумулятор разряжен

### Выявление неисправностей аккумулятора

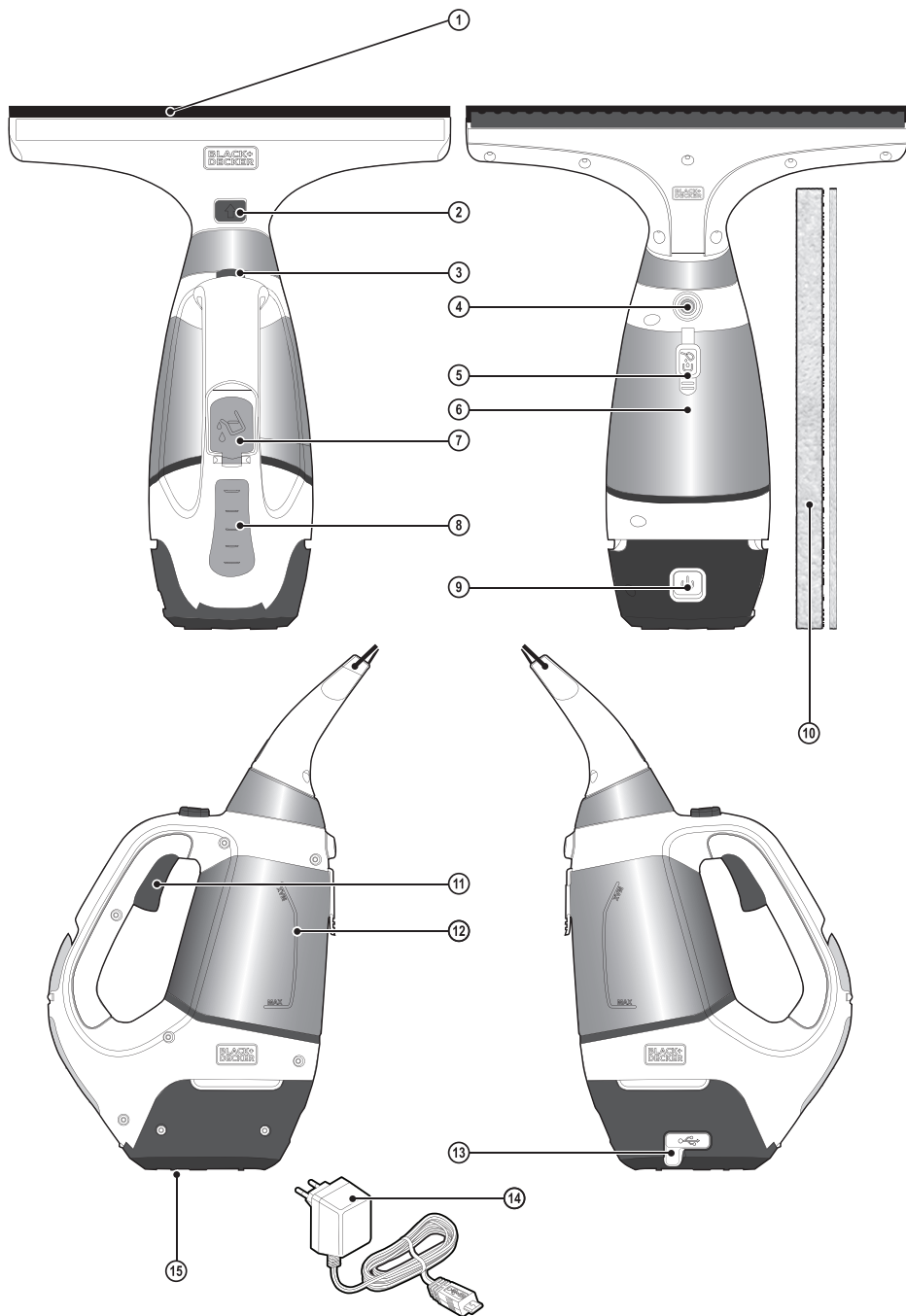
При обнаружении прибором неисправности аккумулятора, при нажатии на кнопку включения прибора индикатор зарядки начнёт мигать в ускоренном режиме. Выполните следующие действия:

- ◆ Вставьте прибор в зарядное устройство. Подключите зарядное устройство к сетевой розетке.
- ◆ Оставьте прибор заряжаться. При обнаружении прибором неисправности аккумулятора, во время процесса зарядки прибора индикатор зарядки начнёт мигать в ускоренном режиме. Выполните следующие действия:
- ◆ Отнесите прибор и зарядное устройство в авторизованный сервисный центр для тестирования.

**Примечание: Определение неисправности аккумулятора может занять приблизительно 60 минут. Если аккумулятор слишком охлаждён или слишком перегрет, индикатор зарядки будет чередовать короткие и длинные мигания.**

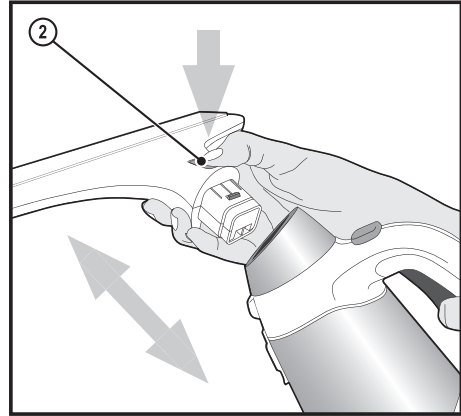
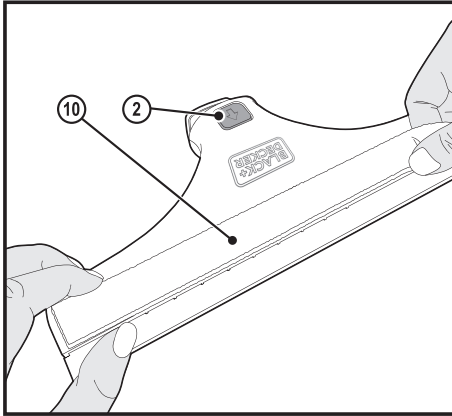
**Составные части**

1. Сменный гибкий скребок
2. Отпирающая кнопка насадки
3. Отпирающая кнопка поворотной головки
4. Сопло
5. Отверстие для опорожнения грязной воды
6. Резервуар для грязной воды
7. Отверстие для заливки моющего средства
8. Резервуар
9. Кнопка выключателя
10. Накладка из микрофибры
11. Курковый включатель распылителя
12. Отметка максимального заполнения резервуара
13. Гнездо для подключения зарядного устройства
14. Зарядное устройство
15. Отпирающая кнопка блока двигателя

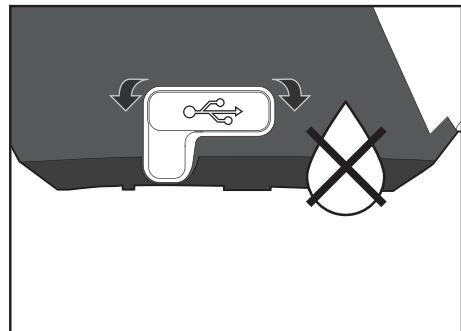
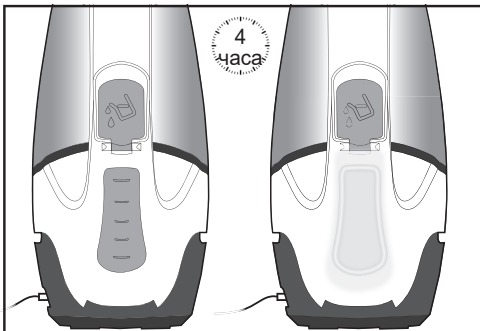
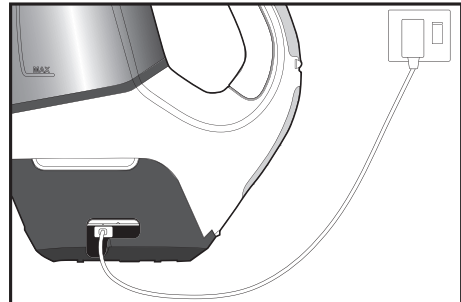
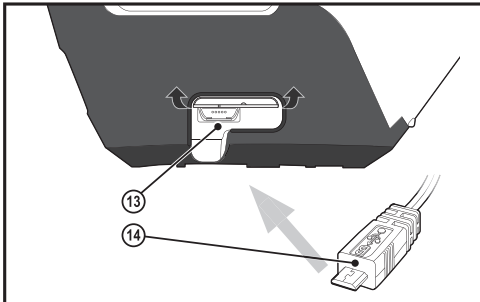




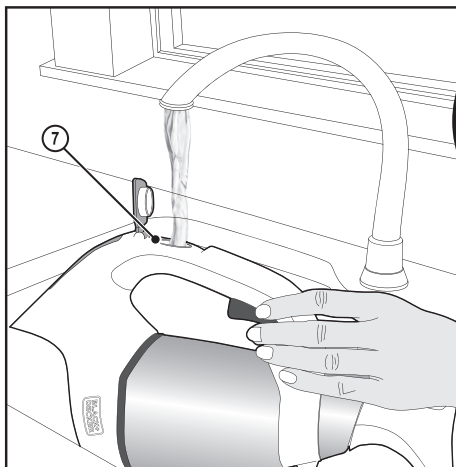
СБОРКА



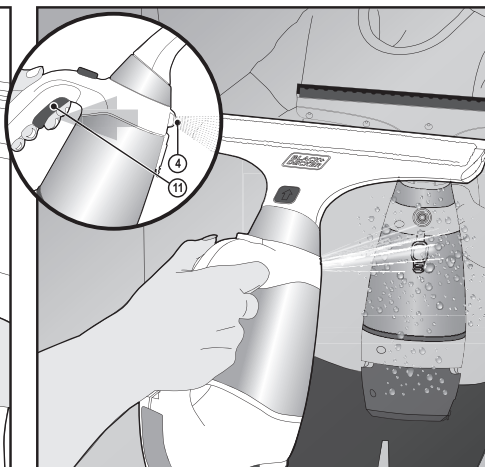
ЗАРЯДКА



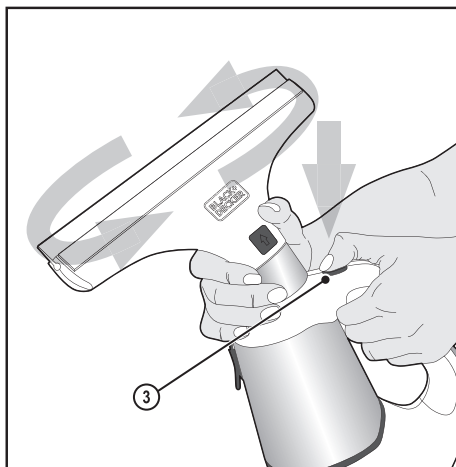
ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Заполнение резервуара



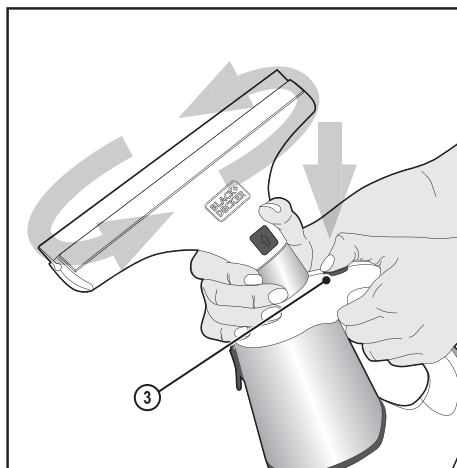
Распыление



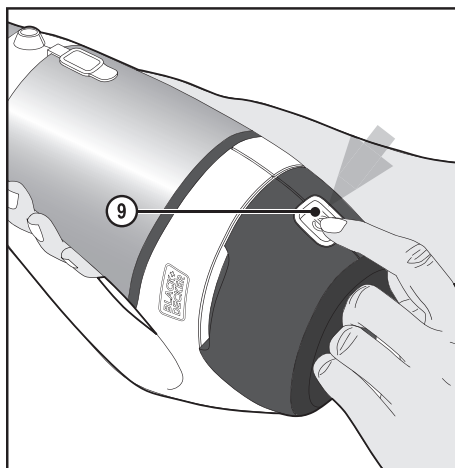
Поворот головки



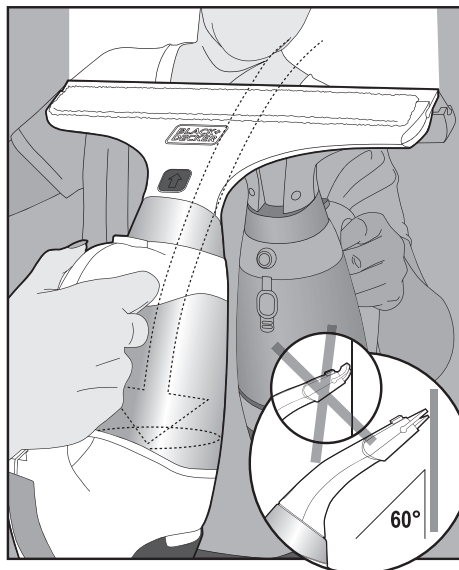
Процесс чистки



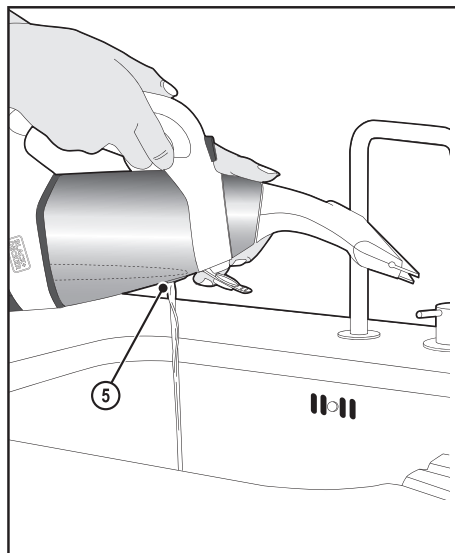
Поворот головки



Включение

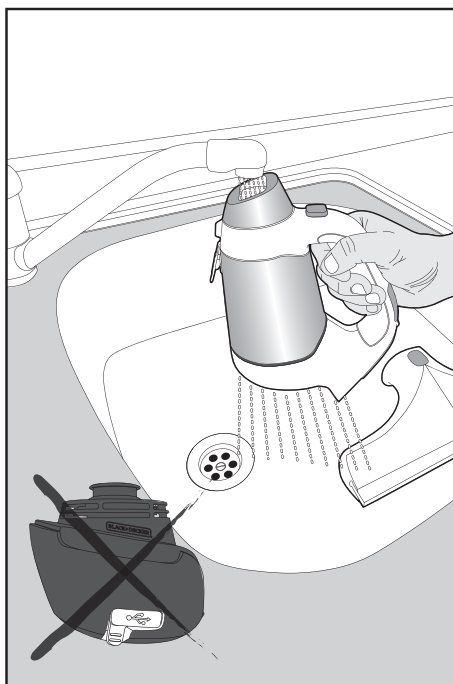
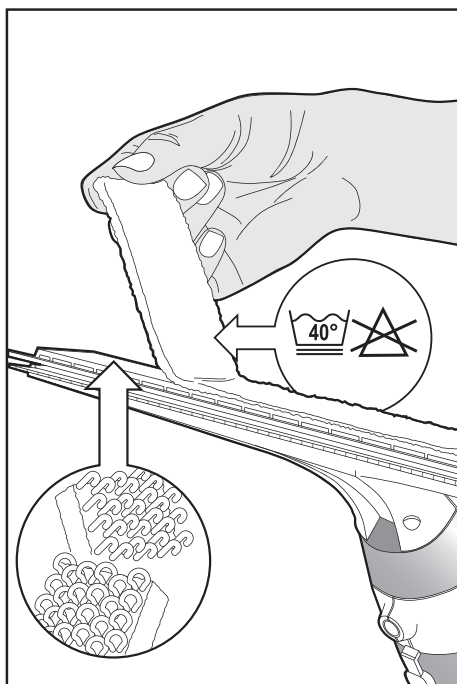
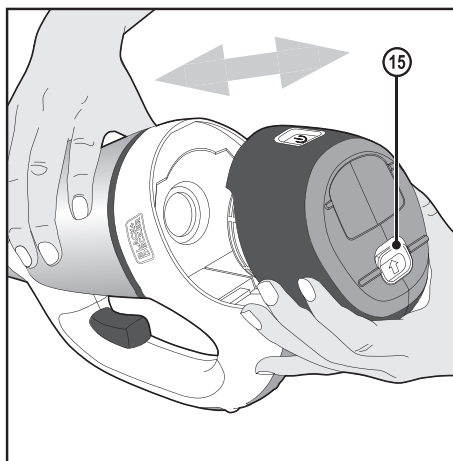
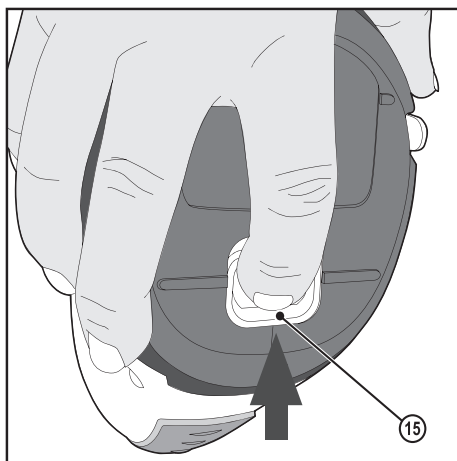


Всасывание



Опорожнение

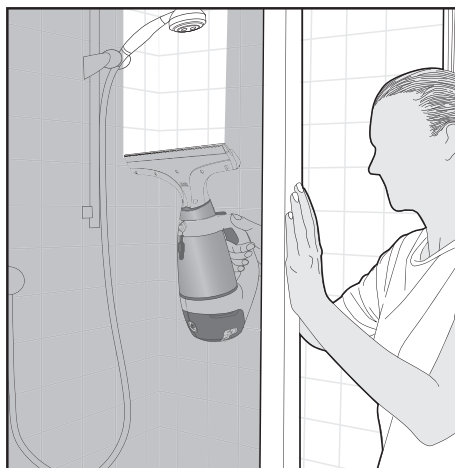
ЧИСТКА



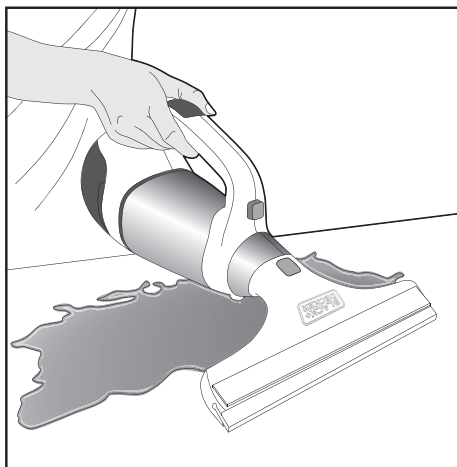
ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ



Окна и стёкла



Душевые установки



Собирание жидкостей



**Макс. 100 мл**

## Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие BLACK+DECKER или Вы больше в нём не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроприборов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма BLACK+DECKER обеспечивает приём и переработку отслуживших свой срок изделий BLACK+DECKER. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис BLACK+DECKER по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме этого, список авторизованных сервисных центров BLACK+DECKER и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Аккумулятор

- ◆ Перед утилизацией прибора из него должен быть извлечён аккумулятор;
- ◆ При извлечении аккумулятора прибор должен быть отсоединён от источника питания;
- ◆ Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным для окружающей среды способом.

## Дополнительные принадлежности

Номер по каталогу	
Головка с гибким скребком 170 мм	WW100SA
Сменный гибкий скребок 170 мм	WW170SB
Сменный гибкий скребок 280 мм	WW280SB
2 накладки из микрофибры 170 мм	WW170MPA
2 накладки из микрофибры 280 мм	WW280MPA

## Технические характеристики

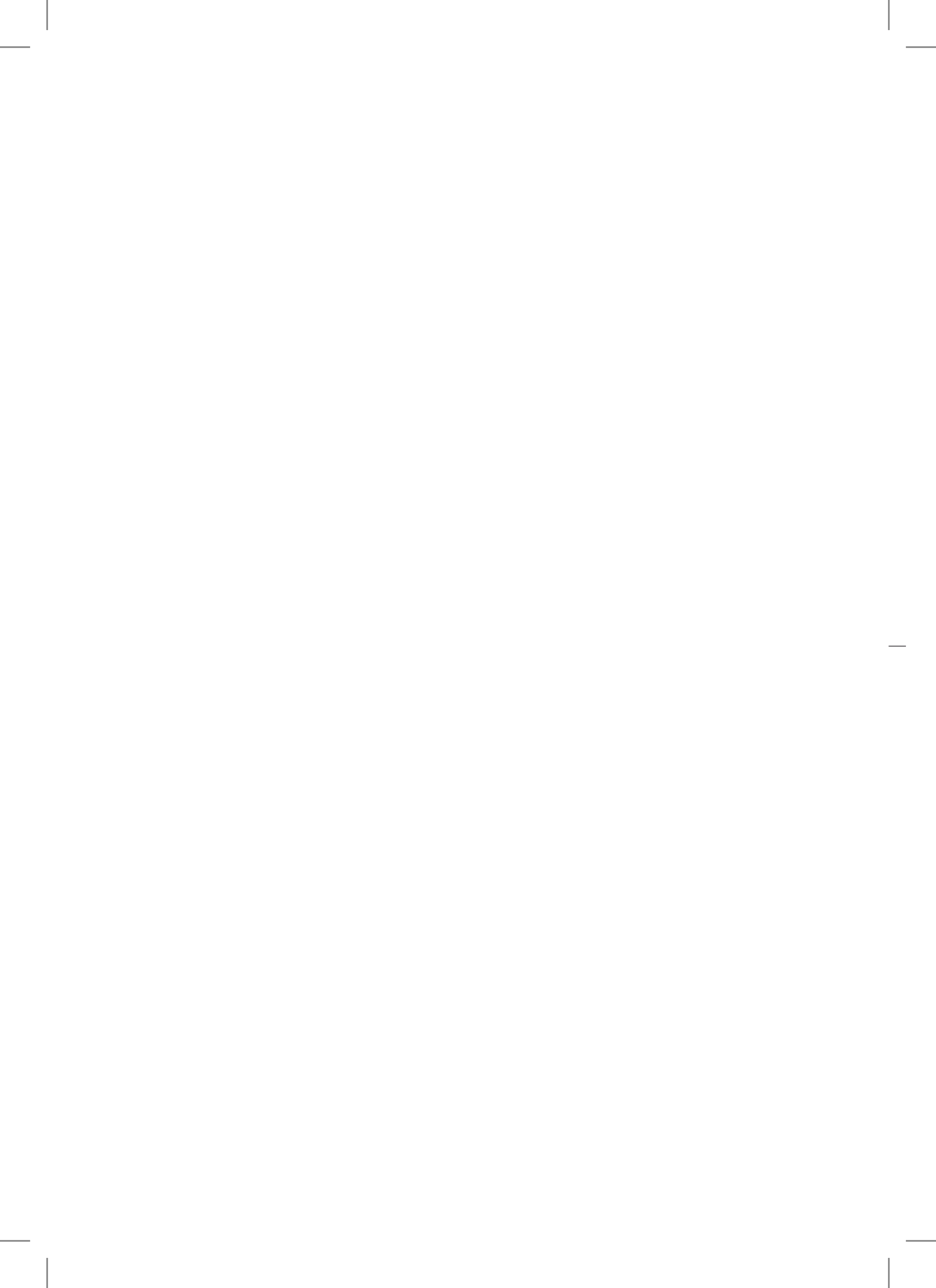
WW100 Стёклоочиститель	
Напряжение	3,6 В
Аккумулятор	Lithium Ion
Вес	745 г

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:  
**www.2helpu.com**







LIETUVŠKAI

## Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas varitojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priėmimas prieš varotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminyje sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gėdimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminyje sugedo dėl neprašytų dalių, medžiagų ar nelaimingo aistitikimo
- netinkamo montavimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgaliosios technikos.

Garantijai pasinaudoti gaminių, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gėdimos nustatymo.

Informacija apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Varotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....



EESTI

## Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on liidndile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii liisandub liidndi seaduskirke õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote liidndi jaoks minimaalse vaeuuga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tõrjista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tõrjista professionaalsel kasutamisel, kuna tõrjist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja osturõend (t ekk) vria müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiute veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantiitalong:

Tõrjista mudel/kataloogi number .....

Seria number/kuupaeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupaev .....



РУССКИЙ

## Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Истощения ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент использовался в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: [www.zhebr.com](http://www.zhebr.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....



LATVIŠŪ

## Garantija

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir parakšus Klienta juridiskajam iespaidam un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts saņūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehniskajiem specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, ceršoties Klientam radīt iespējamu mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierces nepareiza lietošana vai slikta uzlietošana
- Ja motors darbināts ar pāršodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierces ir zmotāda profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolīkam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (seku) ir jānogādā pārdevējam vai tiesī pilnvarotajam arokpes pārstāvim vai kāks citus mēnesus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārtāvi meklējiet mājas lapā: [www.zhebr.com](http://www.zhebr.com).

## Garantijas talons:

Ierces modeļa/kataloga numurs .....

Serijs numurs/Datuma kods .....

Klients .....

Pārdevējs .....

Datums .....



